ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1978
ΑΘΗΝΑΙ

ΕΤΟΣ 3ον — ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 25

ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΠΟΘΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
ΔΕΛΒΙΝΟΥ 39
ΝΕΑ ΚΥΨΕΛΗ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 8214.452

ΤΡΙΑ ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ ΠΑΛΙ ΚΑΤΑΤΕΘΗΚΑΝ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΟ ΜΗΝΑ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ ΓΙΑ ΤΑ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Τὸ θέμα τῆς ἰατρικῆς περίθαλψης τῶν κατοίκων τῶν Ἀντικυθήρων ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένει ἄλυτο, παρὰ τὶς ἐπανειλημμένες διαμαρτυρίες τῶν κατοίκων τους καὶ τὶς δικές μας ἀλλεπάλληλες ἐρωτήσεις.

Τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἰατρικὴ ἐξυπηρέτηση τῶν Ἀντικυθήρων πρέπει νὰ γίνεται ἀπὸ τὸ ἀγροτικὸ ἰατρεῖο τῆς Χώρας Κυθήρων δὲν λύνει τὸ πρόβλημα ἀφοῦ ὁ γιατρὸς τοῦ ἀγροτικοῦ ἰατρείου ἐπιβαρυμένος ἴσως καὶ μὲ ἐξυπηρέτηση ἄλλων κοινοτήτων ἐκτὸς τῆς περιοχῆς τοῦ δύναται νὰ ἐξυπηρετεῖ καὶ τὰ Ἀντικύθηρα.

Ὡστόσο ἡ ἐπίσκεψη γιατροῦ στὰ Ἀντικύθηρα δὲν εἶναι εὔκολη σήμερα, γιατὶ τὸ πλοῖο ποὺ ἐκτελεῖ τὴ γραμμὴ Πειραιὰ — Κύθηρα — Ἀντικύθηρα — Καστέλι Κρήτης, λόγω τῆς δυνατότητας στὸ γιατρὸ ποὺ θὰ πάει ἀπὸ τὰ Κύθηρα νὰ πάει στὸ Καστέλι νὰ γυρίσει σ' αὐτά, ὥστε τὸ χρόνο νὰ ἐξετάσει ἀρρώστους του καὶ νὰ ἐπιστρέψει τὴν ἴδια μέρα στὰ Κύθηρα.

Δεδομένου ὅτι οἱ κάτοικοι τῶν Ἀντικυθήρων δὲν μποροῦν νὰ μένουν συνεχῶς χωρὶς γιατρὸ καὶ εἶναι ἀπαράδεκτη ἡ κατάσταση ποὺ ὑπάρχει σήμερα.

ΕΡΩΤΑΤΑΙ ὁ κ. Ὑπουργός: Πῶς σκέπτεται νὰ ἀντιμετωπίσει τὸ ζήτημα, ὥστε οἱ κάτοικοι τῶν Ἀντικυθήρων νὰ ἀποκτήσουν ἰατρικὴ παρακολούθηση ποὺ τὴν στεροῦνται μόνιμα.

Ἀθήνα 22.9.78

Οἱ ἐρωτῶντες βουλευτὲς
Γρηγόρης Κασιμάτης
Νίκος Βλαχόπουλος

ΕΡΩΤΗΣΗ
Γιὰ τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων

Μὲ τὴν ὑπ' ἀριθ. Δ3)Β) 36428)8293)23.0.77 ἀπόφαση τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Συγκοινωνιῶν, ἀνατέθη ἡ ἐκπόνηση τῆς μελέτης ἀνακατασκευῆς καὶ βελτιώσεως τοῦ πεδίου ἐλιγμῶν Ἀερολιμένα Κυθήρων στὰ συνεργαζόμενα γραφεῖα, Μ. Δαβάκη — Ε. Πεσταρίνη, σύμφωνα μὲ τοὺς ὅρους τῆς ἐγκριθείσης μὲ τὴν ἴδια ἀπόφαση συγγραφῆς ὑποχρεώσεων ποὺ περιλαμβάνονται στὸ σχετικὸ πρακτικὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἔργων τῆς πολιτικῆς Ἀεροπορίας, ταυτόχρονα δὲ ἔγινε πρόσκληση στοὺς παραπάνω μελετητὲς νὰ προσέλθουν μέσα σὲ 5 ἡμέρες στὰ γραφεῖα τῆς πολιτικῆς Ἀεροπορίας γιὰ τὴν ὑπογραφὴ τῆς σχετικῆς Σύμβασης.

Ἐνῶ ὅμως οἱ μελετητὲς προσῆλθαν στὴν Ὑπηρεσία γιὰ τὴν ὑπογραφὴ τῆς σύμβασης καὶ μάλιστα ξεκίνησαν τὴ δουλειά τους, μὲ τὴν ἀναζήτησή τὴ μετάβαση ἐπὶ τόπου τῶν ἀναγκαίων χαρτῶν γιὰ τὸν προσδιορισμὸ ἐπὶ τῶν χαρτῶν τοῦ ὑπάρχοντος διαδρόμου τοῦ Ἀερορδομίου, ἡ σύμβαση δὲν ὑπογράφηκε ἔγκαιρα ἀπὸ ὀλιγωρία τῆς Υ.Π.Α. κι ἔτσι καταλήφθηκε ἀπὸ τὶς διατάξεις τοῦ Ν. 716)77 ποὺ ψηφίστηκε ἐν τῷ μεταξὺ «περὶ μητρώου μελετητῶν καὶ ἀναθέσεως καὶ ἐκπονήσεως μελετῶν».

Χρειάστηκε μιὰ πολύμηνη διαδικασία γιὰ νὰ ξεκαθαριστεῖ τὸ νομικὸ καθεστὼς ποὺ θὰ διέπει τὴ σχετικὴ σύμβαση, ἐξ αἰτίας τῆς παρεμβολῆς τοῦ παραπάνω νόμου καὶ τελικὰ μὲ τὴ ὑπ' ἀριθ. Ε.Δ.2α)01)40)Φ.Ν.223)10.3.1978 ἀπόφαση τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Δημοσίων Ἔργων, ἔγιναν ἀποδεκτὲς ἐν μέρει οἱ ὑπ. ἀριθ. 992)19.12.77 καὶ 39)1978 γνωμοδοτήσεις τοῦ Ν.Σ.Κ. σχετικὰ μὲ τὴ διαδικασία ἐπιλογῆς μελετητοῦ μετὰ τὴν ἰσχὺ τοῦ Ν. 716)77 καὶ καθορίστηκε ὅτι γιὰ τὶς περιπτώσεις ποὺ ἡ ἐπιλογὴ τῶν μελετητῶν ἔγινε σύμφωνα μὲ τὶς διατάξεις ποὺ ἰσχυαν πρὸ τοῦ Ν. 716)77, ὅπως συνέβαινε μὲ τὸ Ἀεροδρόμιο Κυθήρων, ἡ σχετικὴ διαδικασία γιὰ τὴν ἀνάθεση τῆς μελέτης, μποροῦσε νὰ προχωρήσει «πρὸς ἀποφυγὴ ἀσκόπου χρόνου, δεδομένου ὅτι ἡ διαδικασία προκηρύξεως τῆς μελέτης κατὰ τὶς διατάξεις πρὸ λέτης καὶ ἐπιλογῆς τοῦ μελετῆς ἰσχύος τοῦ Ν. 716)77, συμπίπτει ἀπολύτως μὲ τὴ διαδικασία τῆς παρ. 7 τοῦ ἄρθ. 11 αὐτοῦ»

Ἐνῶ ὅμως ἔτσι εἶχαν τὰ πράγματα καὶ οἱ Κυθήριοι ἀνέμεναν ὅτι ἐπὶ τέλους θὰ ξεκινοῦσε ἡ ἐκπόνηση τῆς μελέτης τοῦ ἀεροδρομίου τους, γιὰ τὴν ὁποία ὑπάρχει ἡ σχετικὴ πίστωση καὶ ἐνῶ ἀπὸ τοὺς ἁρμόδιους τῆς Υ.Π.Α. δόθηκαν ἐπανειλημμένα διαβεβαιώσεις στὸν ὑποφαινόμενο ὅτι ἡ σύμβαση ὑπογράφεται ἀπὸ ἡμέρα σὲ ἡμέρα, πέρασαν μῆνες ὁλάκεροι — ἤδη συμπληρώνεται χρόνος ἀπὸ τὴν ἐπιλογὴ τῶν μελετῶν — καὶ ἡ σχετικὴ σύμβαση μένει ἀνυπόγραφη μὲ διάφορες δικαιολογίες καὶ ἀοριστολογίες.

Ἐρωτῶνται ὕστερα ἀπὸ τὰ παραπάνω οἱ ἁρμόδιοι κ.κ. Ὑπουργοί:

— Ὑπάρχει ἢ δὲν ὑπάρχει ἔλεγχος στὸν τρόπο ποὺ λειτουργεῖ ἡ Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Ἀεροπορίας;

— Εἶναι ἐπιτετραμένο μιὰ διαδικασία ποὺ μποροῦσε νὰ τελειώσει σὲ μιὰ ἑβδομάδα νὰ παρελκύεται μῆνες ὁλόκληρους καὶ ἔτσι ἕνα ἔργο ποὺ ἔπρεπε νὰ εἶχε τελειώσει ἕνα χρόνο μπροστὰ νὰ μὴν ἔχει ἀκόμα ξεκινήσει;

— Θὰ ὑπάρξει ἢ ὄχι ἔλεγχος γιὰ τὴν ἀναζήτηση τῶν ὑπευθύνων καὶ πῶς σκέπτονται νὰ ἐνεργήσουν οἱ ἁρμόδιοι Ὑπουργοί;

— Ὡς πότε αὐτὸ τὸ τέρας ποὺ λέγεται «γραφειοκρατία» θὰ ταλαιπωρεῖ τὸν Ἑλληνικὸ Λαό;

— Γνωρίζουν οἱ κ.κ. Ὑπουργοὶ τὶς φοβερὲς συγκοινωνιακὲς συνθῆκες τῶν Κυθήρων καὶ τὴν ταλαιπωρία τῶν κατοίκων τους;

— Δὲν νομίζουν ὅτι στοιχειώδες καθῆκον τοὺς ἐπιβάλλει νὰ βοηθήσουν ἕνα ἔργο ποὺ ξεκίνησε ἡ πρωτοβουλία τῶν κατοίκων τοῦν νησιοῦ;

— Μήπως μὲ τὴν καθυστέρηση κινδυνεύει νὰ χαθεῖ ἡ ὑπάρχουσα πίστωση;

Ἀθήνα, 16-9-78

Οἱ ἐρωτῶντες Βουλευτές:
ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΛΩΡΟΣ

Πάλι γιὰ τὸ θέμα τῆς Ἐκπαιδείας στὴν Αὐστραλία

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ 4 ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ

Πληροφορηθήκαμε, ὅτι οἱ 4 ἐκπαιδευτικοὶ σύμβουλοι, ποὺ ἔχουν ἀποσπασθεῖ στὴν Αὐστραλία, πρόκειται, νὰ εἰσηγηθοῦν στὸ Ὑπουργεῖο Παιδείας, διάφορα μέτρα, γιὰ τὴ διατήρηση καὶ τὴ διδασκαλία τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσας καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Πολιτισμοῦ, τὰ πιὸ σπουδαῖα ἀπὸ τὰ ὁποῖα εἶναι:

1) ΒΕΛΤΙΩΣΗ τῶν ὅρων τῆς ἐργασίας τῶν Ἀπογευματινῶν Ἑλληνικῶν Σχολείων, μὲ ἀφορμὴ τὴν μετανάστευση ἐκείνων ποὺ χρησιμοποιοῦνται ὡς διδάσκαλοι, ἐνῶ δὲν εἶναι ἐκπαιδευμένοι. Τέτοια ἐπιμόρφωση γίνεται καὶ λειτουργεῖ στὴ Μελβούρνη ποὺ οἱ Ἕλληνες μετανάστες φτάνουν τοὺς 160.000 ἀλλὰ ἐπιμορφωτικὰ κέντρα νὰ ἱδρυθοῦν καὶ στὶς ἄλλες μεγάλες πόλεις τῆς Αὐστραλίας.

2) ΕΚΠΟΝΗΣΗ εἰδικοῦ - ἀναλυτικοῦ προγράμματος καὶ ἐγχειριδίων, τῶν Ἑλληνικῶν, Ἀπογευματινῶν Σχολείων.

3) ΣΥΓΓΡΑΦΗ ἀπὸ κατάλληλους ἐκπαιδευτικοὺς κ.ἄ. εἰδικῶν βιβλίων γιὰ τὰ Α.Ε. Ἑλληνικά.

4) ΙΔΡΥΣΗ ἡμερησίων Ἑλληνικῶν Σχολείων, ποὺ νὰ διδάσκεται ἡ Ἑλληνικὴ καὶ ἡ Ἀγγλικὴ γλώσσα, στὸ πρότυπο τῶν Ἑβραϊκῶν καὶ τῶν Καθολικῶν Σχολείων.

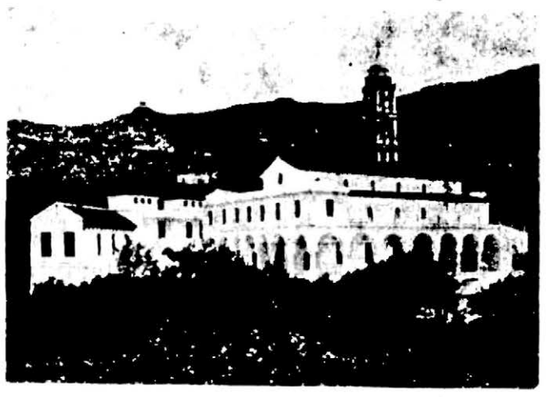
5) ΑΠΟΣΤΟΛΗ στὴν Αὐστραλία πτυχιούχων Ἑλληνικῶν καὶ καθηγητῶν, ποὺ γνωρίζουν Ἀγγλικά.

6) ΝΑ ΙΔΡΥΘΟΥΝ δύο Γενικὲς Ἐπιθεωρήσεις Δημοτικῆς καὶ Μέσης Παιδείας.

7) ΤΗΝ ΕΥΘΥΝΗ τῆς λειτουργίας τῶν Σχολείων αὐτῶν ἀναλάβουν ΣΧΟΛΙΚΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΕΙΕΣ, ποὺ θὰ διαχειρίζονται τὰ χρήματα, ποὺ πληρώνει κάθε μήνα οἱ γονεῖς - κηδεμόνες τῶν μαθητῶν ἢ τὸ Ἑλληνικὸ Δημόσιο κ.λπ. παράγοντες γιὰ τὴν λειτουργία τῶν Ἑλληνικῶν Ἀπογευματινῶν Σχολείων. Γενικότερα πληροφορηθήκαμε, οἱ κ.κ. σύμβουλοι θὰ προτείνουν: α) Ὑπογραφὴ Μορφωτικῆς Συμφωνίας Ἑλλάδας-Αὐστραλίας, καὶ β) Ἵδρυση Ὑπουργείου ἢ Ὑφυπουργείου Μεταναστεύσεως.

Μεγάλη συρροὴ προσκυνητῶν στὴν ἑορτὴ τῆς Μυρτιδιώτισσας στὸ ἐσωτερικὸ καὶ ἐξωτερικὸ

Πολὺς κόσμος συγκεντρώθηκε κι ἐφέτος στὴν ἑορτὴ τῆς ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ, στὸ γραφικὸ Μοναστήρι της, στὰ ΜΥΡΤΙΔΙΑ καὶ σ' ὅλα τὰ μέρη τοῦ πλανήτη μας ποὺ κατοικοῦν συμπατριώτες μας.



Ἀπὸ τὰ ΜΥΡΤΙΔΙΑ μεταδόθηκε πάλι ἀπὸ τὰ τηλεοπτικὰ κέντρα ἡ μεγαλοπρεπέστατη, ἀρχιερατικὴ λειτουργία. Ἐχοροστάτησε καὶ κήρυξε τὸ Θεῖο Λόγο ὁ Μητροπολίτης ΚΥΘΗΡΩΝ σ. ΙΕΡΟΘΕΟΣ.

Μὲ ἰδιαίτερη λαμπρότητα καὶ μεγαλοπρέπεια γιορτάστηκε ἡ μεγάλη αὐτὴ Παγκυθηραϊκὴ θρησκευτικὴ ἐπέτειος στὸν Ἱερὸ Ναό της, στὸ Ν. ΦΑΛΗΡΟ. Τὴν παραμονὴ ἐψάλλη κατανυκτικός, μεγάλος Ἑσπερινός. Ἐχοροστάτησε ὁ Μητροπολίτης Πειραιῶς σ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ποὺ μίλησε, μὲ τὴ γνωστὴ γλαφυρότητα καὶ τέχνη. Τὸν ἑσπερινὸ παρηκολούθησε καὶ ὁ συμπολίτης μας Μητροπολίτης Θήρας σ. ΓΑΒΡΙΗΛ, ὁ Ρωμαιοκαθολικοὶ κληρικοί, φιλοξενούμενοι τοῦ σ. Μητροπολίτη κ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΥ, ὁ Πρόεδρος τῆς Κυθ. Ἀδελφότητος Πειραιῶς κ. Τ. ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ, μὲ τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, μέλη τοῦ Κυθ. Συνδέσμου Ἀθηνῶν, καὶ πάρα πολλοὺς Τσιριγώτες τῆς Ἀθήνας καὶ τοῦ Πειραιά.

Ἔγινε, μὲ πρωτοβουλία τοῦ κ. Κουκούλη, ἀρτοκλασία καὶ διανομὴ ἀρτιδίων καὶ συνεστίαση (μὲ τραγούδια καὶ χοροὺς) στὰ γειτονικὰ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τῆς Μυρτιδιώτισσας τοῦ Νέου Φαλήρου ψυχαγωγικὰ κέντρα. Καὶ τὴν ἄλλη μέρα, ὡραία Ἀρχιερατικὴ λειτουργία, πάλι μὲ ἀρτοκλασία καὶ διανομὴ ἀρτιδίων καὶ κλαδιῶν Μυρτιάς.

Στὴν Ἀθήνα, στὸ Μητροπολιτικὸ Ναό, μὲ πρωτοβουλία τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν, ἔγινε Ἀρχιερατικὴ λειτουργία. Ὁ ναὸς καὶ τὸ προαύλιό του ἦταν γεμάτα ἀπὸ πολὺ κόσμο Τσιριγωτῶν καὶ ἄλλων φίλων. Κι ἐδῶ, παρὼν ὁ σ. Μητροπολίτης Θήρας σ. ΓΑΒΡΙΗΛ. Ἀξίζουν θερμὰ συγχαρητήρια στὰ Κυθ. Σωματεῖα μας.

Στὴ Δημητσάνα Ἀρκαδίας, πάλι μὲ φροντίδα τοῦ Γενικοῦ Ἐπιθεωρητῆ κ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗ, ἱδρυτὴ τοῦ γραφικοῦ ναοῦ τῆς Μυρτιδιώτισσας, γιορτάστηκε ἡ 24-9-1978, μὲ συμμετοχὴ τῶν εὐσεβῶν Δημητσανιτῶν, τοῦ Γυμνασίου καὶ πολλῶν Δημοτικῶν Σχολείων.

Ἡ ἐπέτειος τῆς εὕρεσης τῆς θαυματουργῆς εἰκόνας τῆς Μυρτιδιώτισσας καὶ τῆς θεραπείας τοῦ παραλυτικοῦ γιορτάστηκε καὶ σὲ διάφορα ἄλλα μέρη τῆς Πατρίδας, ποὺ ἔχουν Ναοὺς ἀφιερωμένους στὴν ΠΑΝΑΓΙΑ ΤΗΝ ΜΑΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ (Κεφαλληνία, Πύλο Μεσσηνίας, Νάξο, στὸ χωριὸ Σπηλιὰ Κισάμου Κρήτης, Μεσόγεια Γραμπούσης, Σταμάτα Ἀττικῆς, στὴν Ἀμερική (Καλλιφόρνια), Αὐστραλία.

Ἀναγνώστες τῆς «ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ» μᾶς γράφουν:

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Σεπτεμβρίου 1978

Κύριε Κασιμάτη

Ὡς γνωστόν, ὅλοι οἱ ἀπανταχοῦ Κυθήριοι, πάντοτε ἑορτάζουν ἀπάσας τὰς ἑορτὰς τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, ἰδιαιτέρως ὅμως κατὰ τὴν 24ην Σεπτεμβρίου τὴν ἀναφερομένην εἰς τὸ θαῦμα τῆς ἰάσεως τοῦ Παραλυτικοῦ ἐν τῇ ἐν Κυθήροις ἱερᾷ Μονῇ τῆς Μυρτιδιωτίσσης.

Καὶ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐκτὸς τοῦ ἐπισήμου ἑορτασμοῦ εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῆς Μητροπόλεως ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως τῶν ἐν Ἀθήναις Κυθηρίων τοιοῦτοι ἑορτασμοὶ ἐγένοντο καὶ εἰς τοὺς ἄλλους Ναοὺς καὶ τοῦτο ἔχω τὴν γνώμην ὅτι ἐπιβάλλεται νὰ γνωσθῇ διὰ νὰ ἀποδείξῃ τὴν ὑπάρχουσαν πίστιν καὶ σεβασμὸν εἰς τὴν Μυρτιδιώτισσαν. Τοιοῦτοι εἰς ἐμὲ γνωστοὶ ἑορτασμοὶ ἐγένοντο καὶ εἰς τοὺς Ἱεροὺς Ναοὺς Κοιμήσεως Θεοτόκου, εἰς τὸν ὁποῖον ἔχω ἀφιερώσει παλαιὰν θαυματουργὸν οἰκογενειακὴν εἰκόνα ἐντὸς ὡραίου εἰκονοστασίου, ὡς καὶ εἰς τοὺς Ἱεροὺς Ναοὺς Ἁγίου Δημητρίου Πειραιῶς καὶ Ἁγίου Νικολάου Ἀμπελακίων Σαλαμῖνος, εἰς τοὺς ὁποίους ἔχει ἀφιερώσει ὁμοίας εἰκόνας καὶ εἰκονοστάσια ὁ ἀείμνηστος ἀδελφός μου Γεώργιος Ν. Πετρόχειλος. Εἰς τοὺς ἐν λόγῳ Ναοὺς κατ' ἔτος κατὰ τὴν ὡς ἄνω ἑορτὴν τελοῦνται λειτουργίαι μετ' ἀρτοκλασίας, δαπάναις εἰς μὲν τὸν Ναὸν Μοναστηρακίου, ὑπὸ Δημητρίου καὶ Πόπης Σταματιάδου, εἰς δὲ τοὺς ἄλλους Ναοὺς ὑπὸ τῶν ἀνεψιῶν μας Νικολάου καὶ Χρήστου (Γεωργίου) Πετροχείλου. Κατὰ τὸν προαναφερθέντα ἑορτασμὸν πάντοτε ἐκτὸς τῶν συγγενῶν καὶ φίλων προσέρχονται καὶ συμπροσεύχονται πολυπληθεῖς προσκυνηταί.

Ἐθεώρησα ὡς ἐπιβεβλημένον καθῆκον ὅπως διὰ τὰς ἑορτὰς αὐτὰς κατατοπίσω τόσον Ὑμᾶς, ὅσον καὶ τοὺς ἀναγνώστας τῆς ἐγκρίτου Ὑμῶν ἐφημερίδος.

Μετὰ πάσης τιμῆς

ΠΟΠΗ Δ. ΣΤΑΜΑΤΙΑΔΟΥ

Ψήφισμα τοῦ Δ. Σ. τῆς Ἑνώσεως Ἀντικυθηρίων «ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ»

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἑνώσεως τῶν Ἀπανταχοῦ Ἀντικυθηρίων «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ», συνελθὸν ἐκτάκτως σήμερον τὴν 1 Σεπτεμβρίου 1978 ἐπὶ τῷ θλιβερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τῆς ἀγαπημένης μας συμπατριώτισσας Ἀθηνᾶς Π. Ἀλεδιζάκη

Ἀποφασίζει:

1) Νὰ παρακολουθήσῃ τὸ Δ. Συμβούλιον τὴν κηδείαν τῆς μεταστάσης.

2. Νὰ κατατεθῇ στέφανος εἰς τὴν σορὸν της ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως.

3) Νὰ σταλοῦν συλλυπητήριοι ἐπιστολαὶ εἰς τοὺς οἰκείους της.

4) Νὰ δημοσιευθῇ τὸ παρὸν ψήφισμα εἰς τὴν Παγκυθηραϊκήν.

Ὁ Πρόεδρος
ΠΑΝ. ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ
Ὁ Γ. Γραμματεύς
α.α.
Ι. ΓΛΥΤΣΟΣ

Σ.Σ.
Εὐχαριστήριον ἐπιστολὴν ἀπέστειλεν ἡ ἕνωσις τῶν Ἀπανταχοῦ Ἀντικυθηρίων εἰς τὸν κ. Ἀθανάσιον Πατσοτζίδην διὰ τὴν δωρεὰν μαρμάρων τοῦ κλιμακοστασίου οἰκήματος Καψαλίου.

ΛΑΜΠΡΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΓ. ΜΥΡΩΝΟΣ ΕΙΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

Μὲ ἐξαιρετικὴ λαμπρότητα ἐπανηγυρίσθη καὶ ἐφέτος ἡ μνήμη τοῦ πολιούχου Ἀντικυθήρων Ἁγίου Μύρωνος εἰς Ἀντικύθηρα καὶ Πειραιά.

Τὸν ἑσπερινὸν καὶ τὴν θείαν λειτουργίαν μετ' ἀρτοπλασίας ἐτέλεσεν ὁ δημοφιλέστατος Ἱερεύς, ἐφημέριος, αἰδεσιμότατος Κυριάκος Ποτήρης. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς Ἱεροτελεστίας ἐγένετο καὶ ἡ καθιερωμένη λιτάνευσις τῆς σεπτῆς εἰκόνος τοῦ Ἁγίου Μύρωνος πέριξ τοῦ Ναοῦ καὶ μέχρι τὴν πλησίον εὑρισκομένην πηγήν.

Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν — κατὰ παλαιότατον ἔθιμον — διενεμήθησαν εἰς ὅλους τοὺς παρευρισκομένους — κατὰ βούλησιν — εἰς ἕκαστον, νοστιμότατο κατσικίσιο κρέας, ψωμὶ καὶ κρασί. Ἐπηκολούθησε ὁ χορός, τραγούδι καὶ διασκέδασις μέχρι τὰς βραδυνὰς ὥρας. Τὸν χορὸν ἔσυρεν ὁ Ἱερεὺς μετὰ τῶν μελῶν τῆς Ἑνώσεως τῶν Ἀπανταχοῦ Ἀντικυθηρίων. Ἀργὰ τὸ βράδυ ὅλοι οἱ πανηγυρισταὶ κατέκλυσαν τὰ γειτονικὰ σπίτια, ὅπου κράτησε ὡς τὰς πρωινὰς ὥρας τὸ γλέντι καὶ ἡ διασκέδασις. Λόγῳ τῆς σφοδρῆς θαλασσοταραχῆς ποὺ ἐπικρατοῦσε δὲν μποροῦσαν νὰ μᾶς ἐπισκεφθοῦν φίλοι μας ἀπὸ τὴν Κρήτη καὶ Κύθηρα, ὅπως εἶχαν προγραμματίσει. Ἔτσι φέτος ἡ γιορτὴ ἦτο ἀποκλειστικὰ Ἀντικυθηριακή. Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως κ. Πατεράκης Παν. ἀπηύθυνε μικρὸν χαιρετισμόν, εὐχηθείς, χρόνια πολλὰ εἰς ἅπαντας καὶ τὰς οἰκογενείας των. Ἐν συνεχείᾳ διενεργήθη ἔρανος ἀπὸ τὸν Ἱερέα καὶ Ἰωάννην Γλυτσόν, διὰ τὴν ἀγορὰν ἑνὸς ἀρτοφορίου εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Ἁγίου Μύρωνος, τὸ ὁποῖον ἐστερεῖτο. Ἕνα μεγάλο εὐχαριστῶ ἀνήκει εἰς τοὺς ἐπιτρόπους τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ, διὰ τὴν ὡραίαν αὐτὴν περιποίησιν, εἰς τὸν μάγειραν κ. Θεόδ. Κατσανεβάκην καὶ εἰς τοὺς λυράρην κ. Μανώλην Κατσανεβάκην.

Εὐχόμεθα καὶ τοῦ χρόνου.

Εἰς Πειραιὰ τὴν ἑορτὴν ὠργάνωσεν ἡ ἕνωσις τῶν Ἀπανταχοῦ Ἀντικυθηρίων, ἡ ὁποία πρωτοστατεῖ πάντοτε εἰς κάθε κοινωφελῆ προσπάθειαν, διὰ τὸ περὶ τὸ τέλος τῆς θείας λειτουργίας, ἐψάλη μνημόσυνον, ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῶν ψυχῶν τῶν Μεγάλων Εὐεργετῶν τῆς Ἑνώσεως καὶ τῆς Νήσου τῶν Ἀντικυθήρων, ἀείμνηστων Γεωργίου Κυνηγαλάκη, καὶ Ἠλίᾳ Χαρχαλάκη.

Ἐν συνεχείᾳ μετέβησαν εἰς γειτονικὸν καφενεῖον ὅπου προσεφέρθη ὁ καφές.

ΔΩΡΕΑ: Ὁ κ. Μύρων Ἀνδ. Γαλανάκης προσέφερε 1.000 δρχ. εἰς Ἱερὸν Ναὸν Ἁγ. Μύρωνος Ἀντικυθήρων εἰς μνήμην Παύλου Ἀλεβιζάκη.

ΜΕΓΑΛΑΣ ἐνεργείας καταβάλλουν διὰ τὴν ἰατρικὴν περίθαλψιν τῶν κατοίκων πρὸς τὸν Ὑπουργὸν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν οἱ Βουλευταὶ Πειραιῶς 1) κ. Κασιμάτης Γρηγ., 2) κ. ΜΜαρκοζάνης Σπ., 3) κ. Κοτσοφάδος Ἰωάνν., μετὰ τὴν ἄρνησιν τοῦ ἀγροτικοῦ ἰατροῦ Κυθήρων νὰ ἐπισκεφθῇ τ' Ἀντικύθηρα, ὅπου προσεκλήθη τὴν 12.8.78. Μὲ τὸ ὑπ' ἀριθ. Π' ΑΒ)5720)9.5.78 ἔγγραφον τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινων. Ὑπηρεσιῶν ὁ ἀγροτικὸς ἰατρὸς Κυθήρων ὑποχρεοῦται νὰ ἐπισκέπτεται μία φορὰ τὴν ἑβδομάδα τ' Ἀντικύθηρα, καὶ σ' ἔκτακτες περιπτώσεις ὅταν καλεῖται. Ἀλλὰ χωρὶς ἀποτέλεσμα, δυστυχῶς!

Ι. ΓΛΥΤΣΟΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΤΟΥ ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΥ ΧΩΡΑΣ ΓΡΑΦΕΙ:

Ἐν Κυθήροις τῇ 2 Αὐγ. 1978

Κύριε Διευθυντά.

Εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 23 τοῦ μηνὸς Ἰουλίου 1978 φύλλον τῆς ἐφημερίδος «Παγκυθηραϊκὴ» καὶ δὴ εἰς τὴν τελευταίαν αὐτῆς σελίδα, δημοσιεύεται σχόλιον ὑπογραφόμενον μὲ τὸ ψευδώνυμον ΠΑΝΣ, τὸ περιεχόμενον τοῦ ὁποίου ἀποδίδεται εἰς συμπολίτην ἀνώτατον ἀξιωματικὸν ἐπισκεφθέντα ἐσχάτως τὰ Κύθηρα καὶ εἰς τὸ ὁποῖον μεταξὺ ἄλλων ἀναγράφονται καὶ τὰ ἑξῆς: «Στὸν Ἐσταυρωμένο Χώρας ἔβγαλαν τὰ παλιὰ μανουάλια καὶ τὸ θρόνο καὶ τοποθέτησαν μοντέρνα».

Λυπούμεθα εἰλικρινῶς διότι ὁ συμπολίτης ἀνώτατος ἀξιωματικὸς τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα δὲν ξέρομε καὶ ποὺ ὅπως ὁμολογεῖ ὁ ἴδιος «εἶχε χρόνια νὰ ἔλθη στὰ Κύθηρα», ἀντὶ νὰ ἐπικοινωνήσῃ μὲ τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἐσταυρωμένου γιὰ νὰ λύση τὶς ἀπορίες του καὶ νὰ ἐνημερωθῇ γιὰ τὰ ζητήματα ποὺ τὸν ἐνδιέφεραν, ἐβασίσθη ἀσφαλῶς εἰς ἐσφαλμένες γιὰ νὰ μὴ ποῦμε κακόβουλες πληροφορίες γιὰ τὰ ἀπομακρυθέντα μανουάλια καὶ τὸν θρόνον τοῦ Ἐσταυρωμένου. Τὰ «παλιὰ» δύο, δεσποτικὰ ὅπως λέγονται, ὀρειχάλκινα μανουάλια δὲν ἦσαν καθόλου «παλιά», ἀλλὰ ἠγοράσθησαν ὑπὸ τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου εἰς τὰς 5 Ἀπριλίου τοῦ 1964 ἀπὸ τὸ ἐν Ἀθήναις κατάστημα ἐκκλησιαστικῶν εἰδῶν Β. Ἀσκληπιάδη, διότι ἕως τότε οὐδέποτε παλαιότερον εἰς τὸν Ἐσταυρωμένον ὑπῆρχαν τοιαῦτα μανουάλια, ἐνῶ ὁ «παλιὸς» θρόνος εἶχε κατασκευασθῆ τὸ ἔτος 1927 ἀπὸ τὸν μακαρίτην τεχνίτην Παναγ. Κυριάκην ἐξ Ἁγίου Ἠλίᾳ, ἐπὶ Μητροπολίτου Δωροθέου, ὅστις παραλήψ

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΒΟΥΛΗΣ
ΘΕΡΟΣ 1978

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΗ κ. ΓΡΗΓ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΤΕΓΗ

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ

ΓΡΗΓ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ: Κύριοι συνάδελφοι, μὲ τὸ συζητούμενο νομοσχέδιο ἐπιχειρεῖται ἡ ἐπίλυση τοῦ τεράστιου προβλήματος τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης. Τὸ πρόβλημα αὐτὸ τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης δὲν πρέπει νὰ ἀντιμετωπιστεῖ στὰ στενὰ πλαίσια μιᾶς ἀντιδικίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, τῶν ἰδιοκτητῶν ἐκμισθωτῶν ἀπὸ τὴ μία μεριά, τῶν μισθωτῶν ἐπαγγελματοβιοτεχνῶν καὶ ἐμπόρων ἀπὸ τὴν ἄλλη. Καὶ δὲν πρέπει νὰ ἀναζητηθεῖ μία περιστασιακὴ ἐνδεχόμενα ἐξισορρόπηση τῶν ἀντιτιθεμένων συμφερόντων.

Τὸ πρόβλημα τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης καὶ τὸ πρόβλημα γενικώτερα τῆς στέγης συνδέεται μὲ γενικώτερα κοινωνικοοικονομικὰ προβλήματα ποὺ ἔχουν ἀναμφισβήτητα, ἐπιπτώσεις γιὰ τὴν οἰκονομία τοῦ τόπου καὶ γιὰ τὴν οἰκονομία ὅλων τῶν πολιτῶν.

Τὸ πρόβλημα αὐτό, κύριοι συνάδελφοι, δὲν φαίνεται νὰ τὸ ἀντιμετωπίζει κάτω ἀπὸ αὐτὸ τὸ πρίσμα ἡ Κυβέρνηση, ἡ ὁποία παραπαίοντας κάτω ἀπὸ τὸ βάρος δομῶν καὶ συμφερόντων, ποὺ ἐξυπηρετεῖ, δὲν εἶναι σὲ θέση ν' ἀντιμετωπίσει οὔτε τὸ πρόβλημα τῆς στέγης γιὰ κατοικία.

Ἀκολούθησε ἀπὸ χρόνια μιὰ ἐσφαλμένη οἰκονομικὴ πολιτική. Ἡ ἔλλειψη χωροταξικῶν σχεδίων, ἡ ἔλλειψη ὁποιασδήποτε οἰκιστικῆς πολιτικῆς, ἡ συγκέντρωση ὅλων τῶν οἰκονομικῶν δραστηριοτήτων στὸ λεκανοπέδιο τῆς Ἀττικῆς, κοντὰ στὴν Ἀθήνα ἢ κοντὰ στὶς ἄλλες μεγάλες πόλεις συνέβαλε στὸ νὰ δοθεῖ μιὰ τεράστια ὑπεραξία στὴν γῆ, καὶ νὰ δημιουργηθεῖ μιὰ ἀσφυκτικὴ κατάσταση, μεταβάλλοντας τὴν γῆ σὲ ἐμπόρευμα, μεταβάλλοντας σὲ ἐμπόρευμα τὴν στέγη, μεταβάλλοντας σὲ ἐμπόρευμα τὴν κατοικία, τὴν κατοικία ποὺ εἶναι κατ' ἐξοχὴν κοινωνικὸ δικαίωμα. Τὴν κατάσταση αὐτὴ ἐπιτείνουν οἱ ἀντιφάσεις τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβέρνησης, ἡ ὁποία κάτω ἀπὸ τὸ φάσμα τοῦ πληθωρισμοῦ λαμβάνει μέτρα σπασμωδικά. Ἀξιώνει ἡ Κυβέρνηση πολιτικὴ λιτότητας, καὶ σκληρύνει μὲ μέτρα τὴν εἰσοδηματικὴ της πολιτικὴ ἀλλὰ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριὰ δὲν παίρνει κανένα μέτρο γιὰ τὴν αὔξηση τῶν ἐποικίων, καὶ εἶναι δεδομένο ὅτι αὐτὴ ἡ αὔξηση τῶν ἐποικίων ἀκριβῶς συμβάλλει καὶ αὐτὴ στὴ ἐπίταση τοῦ πληθωρισμοῦ. Ἔτσι κάτω ἀπὸ τὶς ἀντιφάσεις αὐτὲς ἡ ἀσκούμενη οἰκονομικὴ πολιτικὴ δὲν ἀντιμετωπίζει τὴν ἐπαγγελματικὴ στέγη ὅπως ἔπρεπε νὰ τὴν ἀντιμετωπίσει, ἀλλὰ τὴν ἀντιμετωπίζει ἐντελῶς περιστασιακά.

Τὸ πρόβλημα τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης, ὅπως εἴπαμε, δὲν εἶναι πρόβλημα ἀντιδικίας, εἶναι γενικώτερο πρόβλημα ποὺ ἐξυπηρετεῖ τοὺς ἐπαγγελματίες - διοτεχνες καὶ ὅλους τοὺς ἐργαζόμενους. Γιατὶ πρέπει νὰ περιληφθοῦν στὴν προστασία καὶ οἱ ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες οἱ ὁποῖοι γιὰ νὰ προκόψουν καὶ νὰ δημιουργηθοῦν, χρειάζονται χρονικὰ περιθώρια ποὺ θὰ τοὺς ἐπιτρέψουν νὰ ἐργασθοῦν, νὰ ἀξιοποιήσουν τὶς ἐπιχειρήσεις, τὶς ἐργασίες τους, πρὸς τὸ καλὸ τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας. Γιατὶ κάτω ἀπὸ τὸ φάσμα τῆς ἔξωσης ἢ τῆς αὔξησης τῶν ἐνοικίων, ὁ ὁποιοσδήποτε ἐπιχειρηματίας θὰ μεταβληθεῖ σὲ ἐπιχειρηματία τῶν περιστάσεων, σὲ κυνηγὸ τοῦ εὔκολου κέρδους, καὶ αὐτὸ θὰ εἶναι πρὸς ζημία τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας.

Ἡ σημασία τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης καὶ τῆς ἐμπορικῆς ἰδιοκτησίας, ἀναγνωρίστηκε εἰς τὶς νομοθεσίες ξένων κρατῶν ἀπὸ πολὺ παλιά. Ὑπάρχει σήμερα ἐμπορικὴ ἰδιοκτησία καὶ στὸ Βέλγιο καὶ στὴν Ἰταλία καὶ στὴν Γαλλία, ποὺ ἴσως ξεκίνησε πρώτη στὸ θέμα αὐτό, καὶ προστατεύει ἡ ἐμπορικὴ ἰδιοκτησία μὲ συμβάσεις θετοῦς διάρκειας, καὶ ἀπαγορεύεται ἡ ἰδιόχρηση, καὶ ἀπαγορεύεται ἐπίσης καὶ ἡ ἀνοικοδόμηση. Ἀλλὰ τὴν ἀνάγκη τῆς προστασίας τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης τὴν εἶχε ἤδη προβλέψει ὁ μέγας Ἐλευθέριος Βενιζέλος. Διαβάζω ἀπὸ τὰ Πρακτικὰ τῆς Ἀναθεωρητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ σχεδίου τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικα τοῦ 1935, 50 χρόνια περίπου μπροστά. Ὁ ἀείμνηστος Παπαφράγκος, Ἀντιπρόεδρος τότε τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, ὅταν συνεζητεῖτο τὸ σχέδιο τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικα ἀκριβῶς στὸ κεφάλαιο τῶν μισθώσεων, εἶχε πεῖ τὰ ἑξῆς: «Προτοῦ προχωρήσωμεν εἰς τὸ περὶ μισθώσεως πρέπει νὰ ἀποφασίσωμεν ἐὰν θὰ περιλάβωμεν διατάξεις περὶ προτιμήσεως τοῦ μισθωτοῦ προκειμένου περὶ ἐμπορικῶν καταστημάτων». Καὶ ἀντέδρασε σ' αὐτὴ τὴν πρόταση τοῦ Παπαφράγκου, περίεργα, ὁ ἀείμνηστος Κωνσταντίνος Τριανταφυλλόπουλος, ὁ ὁποῖος κυρίως ἀντέδρασε γιατὶ θεωροῦσε ὅτι δὲν εἶχε θέση στὸν Ἀστικὸ Κώδικα ἡ σχετικὴ διάταξη γιὰ τὶς ἐμπορικὲς μισθώσεις. Ἀπαντᾶ ὅμως στὸν Τριανταφυλλόπουλο πάλι ὁ Ἐλευθέριος Βενιζέλος:

«Εἶναι σπουδαῖον ζήτημα, τὸ ὁποῖον ἔθιξεν ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας. Εἶναι τὸ ζήτημα, ἐὰν μετὰ μακρὰν μίσθωσιν περιορίζωνται τὰ δικαιώματα τοῦ ἰδιοκτήτου εἰς τὸ νὰ ἐξώσῃ τὸν μισθωτὴν καὶ ἐάν, ἐν ἡ περιπτώσει τὸν ἐξώσῃ, ἔχῃ ὑποχρέωσιν νὰ δώσῃ εἰς αὐτὸν μίαν ἀποζημίωσιν, διότι διὰ τῆς δράσεώς του συνετέλεσεν εἰς τὸ νὰ δημιουργήσῃ πελατείαν εἰς αὐτὸ τὸ κατάστημα κ.λπ.

» Θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ ἐξετάσετε, ἐὰν δὲν ἐπιβάλλεται νὰ ἀναγνωρίσωμεν ὅτι ὁ ἔμπορος, ὁ ὁποῖος εἶναι ἐγκατεστημένος εἰς ἕνα κατάστημα, ἔχει δικαίωμα νὰ προτιμηθῇ κατὰ τὴν μίσθωσιν. Ἐὰν δηλ. παρουσιάζεται καὶ ἄλλος μισθωτὴς καὶ θέλῃ ὁ ἰδιοκτήτης νὰ τὸν βγάλῃ, νὰ μὴ μπορῇ νὰ τὸν βγάλῃ παρὰ μόνον ἐὰν ὁ νῦν μισθωτὴς ἀρνῆται νὰ πληρώσῃ τὸ μίσθωμα, τὸ ὁποῖον προτείνει ὁ ἄλλος μισθωτής. Νομίζω, ὅτι εἰς αὐτὴν τὴν περίπτωσιν πρέπει νὰ δώσωμεν ἕνα δικαίωμα προτιμήσεως εἰς τὸν ἔμπορον, ὁ ὁποῖος κάθεται ἐκεῖ καὶ τὸν ὁποῖον ἅμα τὸν βγάλῃ ὁ ἰδιοκτήτης, τὸν καταστρέφει ἡμπορεῖ, δι' αὐτὸν καὶ μόνον τὸν λόγον, νὰ τὸν ἐκδιάσῃ νὰ πληρώσῃ μεγαλύτερον μίσθωμα. Νομίζω ὅτι πρέπει νὰ εἴπωμεν ὅτι ἂν καὶ αὐτὸς δώσῃ τὸ αὐτὸ μίσθωμα, τὸ ὁποῖον προσφέρει ἄλλος, πρέπει νὰ προτιμηθῇ. Ἀσφαλῶς πρέπει νὰ γίνῃ αὐτό».

Καὶ ἀναέφερει παρακάτω ὁ ἀείμνηστος Παπαφράγκος, ὡς παράδειγμα, τὸ ξενοδοχεῖο «Ἀκροπόλ Πάλλας», ὁ ὁποῖος ὑποστηρίζει, ὅτι ἀκριβῶς ἐδημιουργήθει τὸ ξενοδοχεῖο αὐτὸ στὴν ὁδὸ Πανσίων ποὺ δὲν ὑπῆρχε τίποτε, καὶ συνεγείρα αὐτῆς τῆς προσωπικῆς προσπάθειας τοῦ ἐπιχειρηματία ἔδωσε τὸ ξενοδοχεῖο μία ἀξία στὴν περιοχὴ αὐτή, καὶ αὐτὸ τὸ στοιχεῖο ἔπρεπε νὰ ληφθεῖ ὑπ' ὄψη.

Ἀντέδρασε παρακάτω ὁ ἀείμνηστος Δεμερτζῆς, λέγοντας στὸν Ἐλευθέριο Βενιζέλο: «Ὑποθέσατε κ. Πρόεδρε, ὅτι θέλει νὰ μεταχειρισθῇ κανεὶς τὸ κατάστημά του ἄλλως;»

Ἀπαντῶν ὁ Ἐλευθέριος Βενιζέλος εἶπε:

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ: Νὰ τὸ κάμῃ ὅ,τι θέλει, ἀλλὰ δὲν ἠμπορεῖ νὰ μὲ βγάλῃ ἐμένα, διὰ νὰ βάλῃ ἕνα ἄλλον μὲ τὸ ἴδιον ἐνοίκιον. Ἠμπορεῖ νὰ τὸ κάμῃ ὅ,τι θέλει, ἀλλ' ἐὰν πρόκειται ἁπλῶς, διότι ἐγὼ ὁ ἐνοικιαστὴς σὲ ἐστραβοκύτταξα, ἢ δὲν σοῦ ἔβγαλα τὸ καπέλλο, νὰ μὲ ἐκδιώξῃς αὔριον καὶ νὰ εἴπῃς ὅτι θὰ βάλῃς ἄλλον μὲ τὸ ἴδιον ἐνοίκιον, ἢ καὶ ὀλιγώτερον, αὐτὸ εἶναι κατάχρησις τοῦ δικαιώματος τῆς ἰδιοκτησίας.

Ὅλα αὐτὰ ἐλέγοντο πρὸ 50 ἐτῶν ὑπὸ καθεστὼς ἐνὸς ἀκράτου φιλελευθερισμοῦ καὶ ἦταν ἀναμφισβήτητα πρόοδος γιὰ τὴν ἐποχὴ ἐκείνη. Ἡ Κυβέρνηση ὅμως, μὲ τὸ συζητούμενο νομοσχέδιον δὲν φαίνεται νὰ ἔχει ἀντιληφθεῖ τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν. Ἀναφέρεται στὴν κοινωνικὴ λειτουργία τῆς ἰδιοκτησίας. Εἶναι γεγονὸς ὅτι τὸ Σύνταγμα ἀντιμετωπίζει προνομιακὰ τὸ κεφάλαιο καὶ τὴν ἰδιοκτησία σὲ σχέση μὲ τὴν ἐργασία. Ὡστόσο ἡ κοινωνικὴ λειτουργία τῆς ἰδιοκτησίας δὲν ἀμφισβητεῖται σήμερα. Τὸν κοινωνικὸ αὐτὸ προσανατολισμὸ τῆς ἰδιοκτησίας τὸν ὑπογράμισε ὁ ἀείμνηστος Σβῶλος στὴν μελέτη του «Ἡ ἰδιοκτησία κατὰ τὰ Συντάγματα τῆς τελευταίας 20-ετίας». Ἡ κοινωνικὴ λειτουργία τῆς ἰδιοκτησίας τονίζεται σὲ ἕνα πρόσφατο βιβλίο τοῦ καθηγητῆ τοῦ Συνταγματικοῦ Δικαίου Γιώργου Κασιμάτη «Τὰ Συντάγματα Ὅρια τῆς Ἰδιοκτησίας». Λέγει ἐκεῖ ὁ Γιώργος Κασιμάτης: «Ἡ κοινωνικὴ λειτουργία τῆς Ἰδιοκτησίας ἂν καὶ δὲν ἔχει ρητὰ ἀναγνωρισθῆ ἀπὸ τὶς διατάξεις τῶν Ἑλληνικῶν Συνταγμάτων, πρέπει νὰ θεωρηθῆ ὅτι ἔγινε κτῆμα τῆς Ἑλληνικῆς ἐπιστήμης καὶ πράξης, ὥστε καμμία σοβαρὴ ἀντίρρηση νὰ μὴν μπορεῖ νὰ ἐγερθῆ κατὰ τῆς κοινωνικῆς δέσμευσης καὶ τοῦ κοινωνικοῦ περιεχομένου τῆς Ἰδιοκτησίας στὴν Ἑλλάδα».

Αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν κοινωνικὸ προορισμὸ τῆς ἰδιοκτησίας ἀναγνώρισαν διαδοχικὲς ἀποφάσεις δικαστικές, καὶ εἶναι χαρακτηριστικὴ ἡ ὑπ' ἀριθμὸν 697)69 ἀπόφαση τῆς Ὁλομελείας τοῦ Ἀρείου Πάγου «περὶ Συνταγματικότητος τῶν περιορισμῶν τῆς ἰδιοκτησίας ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ Α.Ν. 342)68», περὶ ρυθμίσεως μισθώσεων τινῶν ἐπὶ Καταστημάτων» — προστασία ἐπαγγελματικῆς στέγης —, ἡ ὁποία διαλαμβάνει ὅτι οἱ περιορισμοὶ τοῦ νόμου αὐτοῦ δὲν εἶναι ἀντίθετοι πρὸς τὸ ἄρθρον 17 τοῦ Συντάγματος τοῦ 1952, «διότι αὗται οὐδαμῶς ἀποκλείουν τὴν ὑπὸ τοῦ νομοθέτου ἐπιβολὴν περιορισμῶν εἰς τὴν ἰδιοκτησίαν δι' ὧν καθορίζεται τὸ περιεχόμενον αὐτῆς, ἐκ λόγων δημοσίου συμφέροντος ἢ ἐκ τῶν κοινωνικῶν καὶ βιοτικῶν συνθηκῶν ἐν ὄψει τοῦ κοινωνικοῦ προορισμοῦ τῆς ἰδιοκτησίας».

Ἀλλὰ καὶ τὸ Συμβούλιο τῆς Ἐπικρατείας, ἀσχοληθὲν ἐπαναειλημένα μὲ τὴν συνταγματικότητα τῶν διατάξεων τοῦ ἐνοικιοστασίου ποὺ ἴσχυσε πρὸ ἐτῶν σὲ σειρὰ ἀποφάσεών του δέχεται ὅτι: «Οἱ ἐπιβαλλόμενοι περιορισμοὶ τῆς χρήσεως καὶ καρπώσεως τοῦ ἀκινήτου ποὺ ἐπιβάλλονται μὲ τὴν ἀναγκαστικὴ κάρατση τῶν μισθώσεων ἐφ' ὅσον ὑφίσταται ἡ κοινωνικὴ ἀνάγκη καὶ τὸ γενικώτερον συμφέρον, ἀποτελοῦν ἐπιτρεπτὸν περιορισμὸν τῆς ἰδιοκτησίας καὶ δὲν εἶναι ἀντίθετοι πρὸς τὸ Σύνταγμα. (1453/58, 1192/55 κ.λπ').

Κάτω ἀπ' αὐτὲς τὶς συνθῆκες ἔπρεπε ἡ Κυβέρνηση ἀντιμετωπίζοντας τὸ πρόβλημα τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης σὲ συνδυασμὸ μὲ τὸ δημόσιο συμφέρον καὶ τὸν κοινωνικὸ προορισμὸ τῆς ἰδιοκτησίας νὰ φέρει ἕνα θεσμικὸ πλαίσιο, ὥστε νὰ ρυθμίσει ὁριστικὰ τὸ πρόβλημα τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης. Ἀντ' αὐτοῦ φρόντισε νὰ φέρει τὸ νομοσχέδιο ποὺ συζητοῦμε σήμερα μὲ ἕνα σύνολο διατάξεων ποὺ δὲ δίνουν ὁριστικὲ λύσεις, ἀλλὰ μόνον λύσεις «μπαλώματα», γιὰ νὰ ρυθμίσουν προσωρινὰ τὴν ἀντιδικία ποὺ ὑφίσταται μεταξὺ ἐκμισθωτῶν καὶ μισθωτῶν. Ἔτσι μὲ τὶς διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου δὲν δίνεται λύση στὸ βασικὸ θέμα τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης. Ἡ ἐπαγγελματικὴ ἰδιοκτησία δὲν εἶναι τὸ ἐμπόρευμα, δὲν εἶναι κὰν τὸ σῆμα, τὸ οὐσιώδες στοιχεῖο τῆς ἐπαγγελματικῆς ἰδιοκτησίας, εἶναι ἀκριβῶς ἡ πελατεία, ἡ ὁποία πελατεία κινδυνεύει, ἂν ὁ ἐπαγγελματίας βρίσκεται κάτω ἀπὸ τὴν δαμόκλεια σπάθη τῆς ἔξωσης ἢ τῆς ἀλόγιστης αὔξησης τοῦ ἐνοικίου, ἡ ὁποία θὰ τὸν ὑποχρεώσει νὰ μεταφερθεῖ ἀπὸ τὸ συγκεκριμένο σημεῖο ποὺ ἔχει ξεκινήσει τὴν ἐπιχείρησή του. Ὅσον ἀφορᾶ τὶς κατ' ἰδίαν διατάξεις, θὰ ἀναφερθοῦμε κατὰ τὴν συζήτηση τῶν σχετικῶν ἄρθρων. Θὰ ἀναφέρω γενικά, ὅτι τὸ ΠΑΣΟΚ ὅσο ἀφορᾶ τὴν παράταση τῶν μισθώσεων, ἡ θέση του εἶναι 9ετὴς διάρκεια μὲ δικαίωμα δετοῦς παρατάσεως τῆς μίσθωσης. Ὅσον ἀφορᾶ τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιόχρησης-ἀνοικοδόμησης, νὰ ἐπιτρέπεται σὲ περίπτωση ἀνοικοδόμησης ἡ ἀναεγκατάσταση. Στὴν περίπτωση τῆς ἰδιόχρησης νὰ εἶναι δυνατὴ αὐτὴ ἀπὸ τὸν ἰδιοκτήτη ἢ τὴν σύζυγό του, ἐφ' ὅσον ὅμως ὑπάρχει ἐμπορικὴ ἰδιότητα τουλάχιστον πρὸ 3ετίας. Ὅσον ἀφορᾶ εἰδικώτερα τὴν περίπτωση ποὺ θέλει ὁ γιὸς τῆς οἰκογένειας νὰ ἀνοίξει μία ἐπιχείρηση, σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση θὰ ἔπρεπε νὰ εἴμαστε ἐλαστικώτεροι. Θὰ ἔπρεπε νὰ δώσουμε τὸ δικαίωμα προκειμένου περὶ τέκνου νὰ δύναται νὰ χρησιμοποιήσει τὸ μίσθιο ἐφ' ὅσον ἔχει ἐμπορικὴ ἰδιότητα τουλάχιστον πρὸ ἔτους. Ὅσον ἀφορᾶ τὶς μισθώσεις τῶν ἐλευθέρων ἐπαγγελματιῶν, δὲν θὰ πρέπει στὴν περίπτωση αὐτὴ νὰ γίνει ἡ παράταση ὅπως γίνεται μόνον γιὰ τοὺς δικηγόρους. Ὅλοι οἱ ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες θὰ πρέπει νὰ ὑπαχθοῦν στὶς διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ, τὸ ὁποῖον πρέπει ν' ἀλλάξει τὸν τίτλο του, καὶ νὰ καθιερωθεῖ σὰν νομοσχέδιο «περὶ ἐπαγγελματικῆς στέγης» γενικά, καὶ ὄχι περὶ ἐμπορικῶν μισθώσεων μόνο.

Κύριοι συνάδελφοι, δὲν εἶναι μόνο τὸ θέμα τῆς ἐπαγγελματικῆς στέγης. Ἔχουμε καταφέρει νὰ μεταβάλλουμε μὲ τὴν ὑπεραξία τῆς γῆς τὴν ὁποία δημιουργήσαμε, συνεπεία ἑνὸς ἀλόγιστου οἰκονομικοῦ προγράμματος, νὰ μεταβάλλουμε, λέγω, σὲ ἐμπόρευμα τὸ οἰκόπεδο, νὰ μεταβάλλουμε σὲ ἐμπόρευμα τὴ γῆ, νὰ μεταβάλλουμε σὲ ἐμπόρευμα τὸ διαμέρισμα' Ἐνῶ ἡ στέγη εἶναι κατ' ἐξοχὴν κοινωνικὸ δικαίωμα.

Κάτω ἀπὸ τὶς συνθῆκες αὐτὲς ὑπάρχει μία ἀλόγιστη αὔξηση τῶν ἐνοικίων, ἡ ὁποία συμβάλλει στὴν ἄνοδο τοῦ τιμαρίθμου. Τελικὰ θὰ ἤθελα νὰ ἀναφερθῶ σὲ ἕνα πρόσφατο ἄρθρο τῆς «Καθημερινῆς», τὸ ὁποῖο εἶναι πολὺ χαρακτηριστικό. Τὸ δανείζομαι καὶ τὸ ἀναφέρω γιατὶ ἀκριβῶς πρόκειται περὶ ἐφημερίδος ποὺ πρόσκειται πρὸς τὴν Κυβέρνηση. Γράφει ἡ «Καθημερινὴ» στὶς 6 Μαρτίου 1978:

«Κάθε εἰκοσιτετράωρο ποὺ περνάει συνεισφέρει στὴν ἐπιδείνωση τοῦ προβλήματος τῆς στέγης. Τὰ ἀξιούμενα ἐνοίκια ἔχουν — σὲ πολλὲς περιπτώσεις — προσλάβει διαστάσεις κερδοσκοπικῆς ἀναισχυντίας. Τῆς ἀναισχυντίας, ποὺ ἐφαρμόζεται πάντα ὅταν ἡ σχετικὴ ἔλλειψη κάποιου κρίσιμου κοινωνικὰ «ἀγαθοῦ» ὑποχρεώνει ὅσους τὸ στεροῦνται νὰ ἐκποιοῦν τὸ εἰσόδημα τῆς ἐργασίας τους, τὸ ἴδιο τὸ ἐπίπεδο τῆς ζωῆς τους καὶ αὐτὸ τῶν οἰκογενειῶν τους, γιὰ νὰ τὸ ἀποκτήσουν.

Σὲ συνοικίες, ποὺ κάθε ἄλλο παρὰ ἀριστοκρατικὲς μποροῦν νὰ χαρακτηριστοῦν, ἐκεῖ, δηλαδή, ποὺ κατοικοῦν μικροὶ καὶ μεσαῖοι εἰσοδηματίες, ἑπομένως σ' αὐτοὺς ἀπευθύνονται τὰ διαμερίσματα τῶν πολυκατοικιῶν, ζητεῖται ἐνοίκιο 13.000 - 15.000 δρχ. γιὰ διαμέρισμα τῶν τεσσάρων δωματίων. Ὁ ἰδιοκτήτης, ἄρα, ἀξιώνει — οὔτε λίγο, οὔτε πολὺ — νὰ ἐξασφαλίσει ἀτὸ τὸ ἐνοίκιο αὐτοῦ τοῦ διαμερίσματος εἰσόδημα ἴσο μὲ ἐκεῖνο ποὺ ἀπολαμβάνει ἀπὸ τὴν ἐργασία του, κατὰ μέσον δρο, ὁ ἐνοικιαστής!

Πολὺ ἀπαιτητικότερες εἶναι οἱ εἰσοδηματικὲς προσδοκίες τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν οἰκοπέδων.»

Εἶναι αὐτὰ ποὺ ἀνέφερα πρωτύτερα γιὰ τὴ φοβερὴ ὑπεραξία τῆς γῆς, καὶ τὴ μετατροπή της σὲ ἐμπορεύσιμο εἶδος, καὶ γιὰ τὴν μετατροπὴ τῆς στέγης ἐπίσης σὲ ἐμπορεύσιμο εἶδος, ἐνῶ εἶναι κοινωνικὸ δικαίωμα. Καὶ συνεχίζει γιὰ τοὺς οἰκοπεδοῦχους:

«Οἱ ὁποῖοι, μὲ τὴν μέθοδο τῆς ἀντιπαροχῆς καὶ τὶς σημερινὲς τιμές, μετατρέπουν τὸ μικρὸ κομμάτι γῆς ποὺ πουλᾶνε, σὲ πηγὴ διαρκοῦς καὶ εὐτραφοῦς εἰσοδήματος, ἀφοῦ, τὸ ἐκποιηθὲν οἰκόπεδο, τοὺς ἐξασφάλισε ἐπιπλέον καὶ ἰδιόκτητη στέγη!

Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι ἡ δυνατότητα προεξόφλησης τῶν πληθωριστικῶν αὐξήσεων ποὺ ἐνδιαφέρουν τὴν ὑπεραξία (ὄχι τὴν ἀξία) τῶν ἀκινήτων, εἶναι πολὺ πιὸ μεγάλη καὶ πολὺ πιὸ θετικὼν ἀποτελεσμάτων, ἀπὸ ὅ,τι εἶναι ἡ προσπάθεια γιὰ διατήρηση τῆς ἀγοραστικῆς ἱκανότητας τοῦ εἰσοδήματος ἀπὸ τὴν ἐργασία καὶ τὸ παραγωγικὰ ἐπενδεδυμένο κεφάλαιο. Ἀλλὰ ὅταν τὸ εἰσόδημα ἀπὸ τὴν ἐμπορικὴ (ὄχι τὴν παραγωγικὴ) ἐκμετάλλευση τῆς γῆς αὐξάνει ταχύτερα ἀπὸ ὅσο τὸ εἰσόδημα τῶν ἐργαζομένων (σὲ ἀστικὲς ἢ ἀγροτικὲς ἐργασίες) καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιχειρηματικὴ παραγωγικὴ δράση, τότε τὸ μέλλον τῆς οἰκονομίας δὲν εἶναι ἡ ἐκδιωμηχάνιση, ἀλλὰ ἡ... φεουδαρχία!»

Αὐτὰ τὰ λέει ἡ «Καθημερινή», σὲ πρόσφατο ἄρθρο καὶ ἀναδεύχνει σ' ὅλη της τὴν μεγαλοπρέπεια, τὴν ἐσφαλμένη πολιτικὴ ποὺ ἀκολούθησε ἡ Κυβέρνηση μέχρι σήμερα. Εὐχαριστῶ (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς πτέρυγος τοῦ ΠΑΣΟΚ).

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΕΛΑΒΑΜΕ

Α΄ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

1) Λαρ. Κρίθαρης, Ἀμαρούσι, 2) Α. Πρινέας, Κόρινθος, 3) Γ. Γλυστός, Πειρ., 4) Ἰωσ. Γλυστός, Πειρ., 5) Στρατῆς Κατσανεβάκης, Ἀντικύθηρα, 6) Ἕνωση Ἀντικυθηρίων, Ἅγιος ΜΥΡΩΝ, 7) Δημ. Λιγοψυχάκης, Ἀντικύθηρα, 8) Γρηγ. Λιγοψυχάκης, Ἀντικύθηρα, 9) Φραγκ. Χαρτουλάκης, Κορυδαλλός, 10) Ζ. Φιλοσοφώφ, Ἅλιμος, 11) Ἀεοδ. Ράπτης, 12) Μ. Μαγουλάς, 13) Βασίλ. Χάρας, 14) Δημ. Κομηνός, 15) Βουλευτὴς Γρηγ. Κασιμάτης, 16) Λάζαρος Τατσέας, Χανιά, 17) Ἐμ. Βικέτος, Ἀθήνα, 18) Ἀνδρέας Κόκαρης, Ἀθήνα, 19) Ἐλένη Γ. Κασιμάτη, 20) Μαρ. Στάθη, Ἀθήνα, 21) Ἐλένη Κτιστάκη, Κορυδαλλός, 22) Ν. Νικηφοράκης, Συμβολαιογράφος, 23) Παναγ. Καντιώτης, Χώρα, 24) Γ. Κουμούλης, Κορυδαλλός, 25) Μαρία Καρίβαλη, Πειρ., 26) Ρένα Κανελλόπουλου, 27) Κ. Σαρανιόπουλος, Ἀθ., 28) Παν. Κορωναῖος, Ἀθ., 29) Παν. Ν. Κασιμάτης, Βριλίσια, 30) Στρατηγὸς Τσιγκούνης, Ἀλ. 31) Χρ. Γαβρίλης, Κορυδαλ., 32) Χαρ. Ζαντιώτης, Ἀθ., 33) Παν. Ποτήρης, Ἀθ., 34) Σπ. Λογοθέτης, Ἀθ., 35) Δημ. Π. Κασιμάτης, 36) Ἀλέξ. Ἀργυρόπουλος' Ἀθ., 37) Γ. Καρύδης, Κόρινθος, 38) Α. Λουράντος, Ν. Σμύρνη, 39) Μαν. Πετρόχειλος, Ἀθ., 40) Σπ. Τζάννες, Ἀθ., 41) Λαρ. Κασιμάτης, Ἀλεξ)πολις, 42) Δημ. Σταματιάδης, 43) Ι. Φ. Λουκάκης, 44) Χρ. Μουλός, Πειρ., 45) Γ. Βενάρδος, 46) Στέφ. Μουλός, Πειρ., 47) Κοσμᾶς Καψάνης, Πειρ., 48) Εὔστρ. Τζωρτζόπουλος, Πειρ., 49) Μηνᾶ» Μυλωνόπουλος, Ἀγ. Πελαγία, 50) Μαρία Τζάννε, Κηφισιὰ Ἀθ.

Β΄ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

1) Γ. Κομηνός, Κουηνσλάνδη 2) Γ. Π. Κασιμάτης, Αὐστραλία, 3) Λεων. Φωκᾶς, Αὐστραλία, 4) Μηνᾶς Βενάρδος, Αὐστραλία, 5) Θ. Κασιμάτης, Αὐστραλία, 6) Κυθ. Ἀδελφότης, Μπρίσμπαν, 7) Κ. Καλοκαιρινὸς, Κουηνσλάνδη, 8) Παν. Ἀρώνης, Αὐστραλία, 9) Κ. Καλοκαιρινός, Αὐστραλία, 10) Π. Ἀρώνης, Σύδνευ, 11) Τ. Κρίθαρης, Αὐστραλία, 12) Γ. Π. Κομηνός, Μπρίσμπαν, 13) Κατίνα Κασιμάτη, Τασμανία, 14) Γ. Καστρίσιος, Τασμανία, 15) Μαν. Λεοντσίνης, Ἀμερική, 16) Π. Ἀρώνης, Σύδνεῦ, 17) Χαρ. Κομηνός, Ἀμερική, 18) Μελιγκάκης, Ἀμερική, 19) Δημ. Φραντζεσκάκης, Αὐστραλία, 20) Ρ. Σαμίου, Ν. Ὑόρκη, 21) Τ. Γεωργίου, Καλλιφόρνια, 22) Κλεομ. Κομηνός, Καλλιφόρνια, 23) Π. Καλοκαιρινός, Κουηνσλάνδη, 24) Χαρ. Κομηνός, Ἀμερική.

ΓΑΜΟΙ

Παντρεύτηκε στὶς 16 Ἰουλίου 1978, στὸν Ἱερὸ Ναὸ τῆς ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΑΣ Μιτάτων ὁ κ. Χαράλαμ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ἀπὸ τὰ Φράτσια τὴν δίδα Μαρία ΧΑΝΙΩΤΗ καὶ ἀναχωρήσανε γιὰ τὸν γαμήλιο ταξίδι τους.

Τὸ «Ἀνόθευτο Αἷμα»

Διήγημα τοῦ Ἀνάργυρου Φατσέα

(Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενο)

«Προσπαθῶ νὰ δῶ τί ἀκριβῶς στριφογυρίζει μέσ' στὸ μυαλό σου», ἀπάντησε ὁ Ρέππας. «Μιλᾶς, δηλαδή, γενικὰ ἤ...».

«Μιλῶ γιὰ τὴν Πόπη. Τὴν ἀγαπῶ πάρα πολὺ καὶ θέλω νὰ τὴν παντρευτῶ».

Ὁ Ρέππας γέλασε. Ἡ πρόταση τοῦ Λὲν τοῦ φάνηκε τόσο γελοία, ποὺ τοῦ προξένησε θυμηδία μᾶλλον, παρὰ θυμό.

«Εἶπα τίποτε ἀστεῖο;», ρώτησε ὁ Λὲν πειραγμένος λιγάκι.

«Ὄχι ἀστεῖο, παιδί μου, μονάχα τρελλό. Ὀνειρεύεσαι, νέε μου, ἂν περιμένεις πὼς ἡ κόρη μου θὰ παντρευτεῖ Αὐστραλό».

«Καὶ γιατί ὄχι

«ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΘΕ ΠΡΩΤΗ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ
Ιδιοκτήτης — Διευθυντής: ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, Λεβίνου 39, Νέα Κυψέλη Ἀθηνῶν, — Τηλέφ. 8214452.—
Τυπογραφεῖον: ΠΑΝ. ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ, Μουσῶν 42, Περιστέρι — Τηλέφ. 3465.347.

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ:
α) Ἐσωτερικοῦ δρχ. 200 (ἑξάμηνη 150)
β) Ἐξωτερικοῦ δολλάρια 15 (ἀποστολὴ ἀεροπορική)
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 10

Ἀγγελίες, διαφημίσεις κλπ. προπληρώνονται.
Ἐλληνογραφία νὰ ἀπευθύνεται: Ἐρασμία Π. Κασιμάτη, Εὐγενείας 59, Καλλιθέα — ΑΘΗΝΑ — Τηλ. 9566.478

ΣΧΟΛΙΑ

ΟΡΓΑΝΟ ΤΑΞΕΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΟΡΓΑΝΟ ΑΤΑΞΙΑΣ

Μας γράφουν:

Τὴς 10 Σεπτεμβρίου ἔλαβε τὸ σοβαρὸ ἐπεισόδιο στὸ Ἐπαρχιακὸ Κέντρο Καστριτσιάνων Κυθήρων, τὸ ὁποῖο ἐδημιούργησε ὄργανο τῆς Χωροφυλακῆς Ποταμοῦ Κυθήρων.

Συγκεκριμένα, στὶς 2 περίπου τὴς μεσάνυχτα, δημιουργήθηκε βόρυβος σὲ ἕνα σημεῖο τοῦ χωριοῦ μὲ ἤρωα τὸν παραπάνω ἀναφερόμενο χωροφύλακα καὶ ἀφοῦ τὸ ὀνομαζόμενο νὰ ἐγκαταλείψουν ὁριστικὰ τὶς θέσεις τους καὶ νὰ προστρέξουν πρὸς ἐκείνη τὴν κατεύθυνση, γιὰ νὰ διαπιστώσουν τί συνέβαινε. Μὲ τὴν ἀπόφαση εἶδαν δύο ὁμογενεῖς ἀπὸ Ἀδστραλίας νὰ ζητοῦν ἐξηγήσεις ἀπὸ τὸν ἐν λόγῳ χωροφύλακα γιὰ ἕνα ἀρκετὰ σοβαρὸ ἐπεισόδιο ποὺ εἶχε δημιουργήσει. Ἐπρόκειτο γιὰ ἐξύβριση ὅλων τῶν κατοίκων τοῦ νησιοῦ ἀπὸ μέρους του, μὲ μιὰ ἀκατονόμαστη φράση (!!), καθὼς ἐπίσης καὶ μιὰ σειρὰ ἄλλων παραπτωμάτων τοῦ «ὀργάνου τῆς Τάξεως» αὐτοῦ, τὸ ὁποῖο, ἀπὸ ὄργανο Τάξεως μεταβλήθηκε σέ... ὄργανο ἀταξίας ἐκεῖνο (τουλάχιστον) τὸ βράδυ. Συνέπεια ἄμεση ἦταν νὰ προκληθεῖ σύγχυση καὶ νὰ κλείσει τὸ Κέντρο, ἀπεφεύχθησαν δὲ μεγαλύτερα ἐπεισόδια μόνο χάρις στὴν ψυχραιμία, τὴν πραότητα τῶν παριστάμενων καὶ τὴν ἀπομάκρυνση ἀπὸ τὸ Κέντρο φιλήσυχων νοικοκυραίων...

» Ἐπιβάλλεται, νομίζουμε, νὰ ἐπιληφθεῖ τοῦ σοβαροῦ αὐτοῦ θέματος ἡ ἀρμόδια κρατικὴ Ἀρχὴ καὶ νὰ ἐπιβληθοῦν οἱ πρέπουσες κυρώσεις στὸν δράστη τοῦ ἐπεισοδίου αὐτοῦ γιὰ παραδειγματισμό. ΠΡΕΠΕΙ ἀμέσως νὰ ΦΥΓΕΙ ΑΠΟ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ ὁ ἥρωας τῶν ἐπεισοδίων.

» Ἦταν παρόντες πολυάριθμοι Κυθήριοι, πολλοὶ παραθεριστὲς καὶ ξένοι τουρίστες (!), οἱ ὁποῖοι μποροῦν νὰ βεβαιώσουν τὰ γεγονότα σ' ὁποιονδήποτε ἀρμόδιο ὑπηρεσιακὸ παράγοντα.»

ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Ἀπὸ τὸν ἀνταποκριτή μας, κ. Μπρίσμπαν Αὐστραλίας κ.λ.π. πληροφορηθήκαμε μὲ λύπη οἱ ἀγαπητοί μας συνδρομητές, κύριοι:

1) Μανώλης Μάγειρος 2) Ἀ. Καραβουσάνης, 3) Μηνᾶς Ἀθ. 4) Γιῶρ. Βαρυπάτης 5) Μηνᾶς Μεγαλοκονόμος, κλπ. Καλούτσης, δὲν πῆραν τὴν ἐφημερίδα τοῦ Σ)βρίου ἐπειδὴ ὅτι ὁ ἴδιος τοὺς ἔδωσε τὸ φύλλο, ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ μοῦ μήνα τὸν ἐφοδιάζομε, μὲ τὴν δέμα.

Τὸ ἴδιο παραπονιέται καὶ ὁ ἀγαπητός φίλος μας Θεοδ. Καλαμίνος.

Νὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ πληροφοροῦμε τοὺς ἀγαπητοὺς φίλους μας, ὅτι ἡ ἐφημερίδα τοὺς ταχυδρομεῖται στὸ Ταχυδρομεῖο Καλλιθέας τακτικὰ καὶ ὅπως μᾶς εἶπε ὁ Δ)ντὴς τοῦ Ταχυδρομείου Καλλιθέας κ. Τσουρὴς διεκπεραιώνεται χωριστὰ γιὰ τὴν περιοχὴ τοῦ Μπρίσμπαν καὶ γιὰ τὴν περιοχὴ τοῦ Σύδνεϋ.

Δὲν μποροῦμε λοιπόν, νὰ καταλάβουμε ποιὸς φταίει γιὰ τὴν ἀνωμαλία. Θὰ ἐξακολουθήσουμε, νὰ ἐλέγχουμε τὴν ἀποστολὴ τῶν φύλλων καὶ θὰ ταχυδρομοῦμε ἰκανὸ ἀριθμὸ στὸν ἀνταποκριτὴ μας κ. Μήτσο Π. Κασιμάτη (τηλ. 487041). Τί ἄλλο μποροῦμε, νὰ κάμωμε;

Ο ΠΕΡΙΦΗΜΟ ΒΙΒΛΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΛΛΗΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΚΥΘΗΡ. ΜΗ ΤΟΥ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ ΔΙΔΑΛΟΥ

ΣΕ ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΔΟΣΗ

Ὁ ἀγαπητὸς φίλος Ι. Κασιμάτης, καθηγητὴς Σωματικῆς Ἀγωγῆς, εἶχε τὴν εὐγενῆ καρδιὰ, νὰ μᾶς στείλει τὸ βιβλίο τοῦ πατέρα του, τοῦ ἰδανικοῦ ἐκείνου, ἀείμνηστου, διδασκάλου τοῦ Λιβαδιοῦ, — μὲ τὴν ἀφιέρωση — ποὺ μὲ τὴν ἀξιέπαινη πρωτοβουλία τύπωσε, σὲ δεύτερη, πολυπλατη ἔκδοση. Ξεφυλλίζοντας τὸ βιβλίο αὐτό, γιὰ δεύτερη φορά, ἤρθε στὸ νοῦ μου ὁ ἀγαπητὸς συνάδελφός μου, φίλος μου διαλεχτός, καὶ ξανὰ μιὰ μνήμη λατρευτή!... Ἐργάζεται ὁ τακτικὸς καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Γ. Κασιμάτης, ποὺ ἀνάμεσα στὰ ἄλλα, ὄμορφα καὶ ἐπιστημονικὰ λόγια γράφει:

«Ἔρχομε στὰ χέρια μας πάλι, τὴν δεύτερη ἔκδοση, τὸ βραβευμένο ἀπὸ ἑνὸς σιωπηλοῦ μόλυβδου καὶ μιᾶς ἀσίγαστης ἀγάπης καὶ παραδόσεις τοῦ μικροῦ νησιοῦ, ποὺ ἀνεμοδέρνει τὸ νησί μας. Ἱστορία, ἀπὸ αἰώνες ἐτέλειωτους ἀνάπτερες τριῶν πεζύλων ἀναντιζόταν, νὰ γαντζωθεῖ ἀπὸ ἐχια του, ξαναβγαίνουν φῶς, δοσμένα μὲ τὴ γαλήνη καὶ τὴν ἐπιμέλεια καὶ τὸ ἀπὸ παλιὸ τοῦ ἀλησμόνητου «διδασκάλου» Ι. Π. Κασιμάτη. Δὲν ἀντλεῖ τὴν ἱστορία ἀπὸ τὶς νεκρὲς πηγὲς τῶν ἀρχείων. Προσαθεῖ ἐπίμονα τὴν ὀρεῖ καὶ νὰ μᾶς δώσει ἕνα «κυκλοφορεῖ» στὸ χῶρο καὶ ὅπως πλάθεται στὴ μνήμη τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ.

Χρωστοῦμε χάρη στὸ γιὸ τοῦ συγγραφέα γιὰ τὴ πρωτοβουλία ποὺ πῆρε, νὰ μᾶς ξαναδώσει τὸ βιβλίο. Θὰ ἔχομε πάλι τὴν ξεχωριστὴ εὐκαιρία ἀτενίσομε στὰ βάθη τοῦ κόσμου τὶς ρίζες μας — καὶ τὶς ἀφορίζωτές μας — μέσα ἀπὸ τὸ γεμάτο πάθος βλέμμα τοῦ διδασκάλου τοῦ Λιβαδιοῦ, ἀφοῦ ἐμελέτησε μιὰ ὁλόκληρη φορὰ τὸ νησί του. Διαβάζοντας αὐτὸ τὸ βιβλίο, δὲν μπορεῖ νὰ μὴ φέρομε στὸ νοῦ, τὸν γνωρίσαμε, τὸ ὑπομονετικὸ χαμόγελο τῆς μειλίχιας ἐπιμονῆς αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου».

Μέσα στὶς 338 σελίδες του, ἀπὸ τὸ κόσμημα τοῦ ἐξώφυλλοῦ του, ἀπὸ τὸν ζωγράφο κ. Ἄγγελο Παπαηλιόπουλο, ἀπὸ τοὺς χάρτες του, τὶς καλλιτεχνικὲς φωτογραφίες, κάθε ὄμορφο καὶ ὡραῖο τοπίο, ἀπὸ τὰ ἱστορικά, θρησκευτικὰ κλπ. πολιτιστικὰ στοιχεῖα τοῦ νησιοῦ μας, ξεδιπλώνεται ἀνάγλυφη, ζωντανή, ἡ ἱστορικὴ τῆς γενέθλιας γῆς μας.

Στὴ πέμπτη σελίδα του διαβάζομε:

«Ἀφιεροῦται εἰς τὴν Μεταγενεστέραν γενεάν».

Ἡ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ μὲ τὴ σειρά της ἐπαινεῖ τὸ φίλο κ. Παν. Ἰ. Κασιμάτη καὶ συνιστᾶ σὲ κάθε Τσιριγώτη, νὰ φροντίσει, νὰ τὸ ἀποκτήσει.

Γράψετε στὸν ἴδιο Π.Ι.Κ., Ἐπιμελητὴ τῆς Β' Ἐκδόσεως ΦΕΙΛΙΠΠΙΔΟΥ 29 Ἀθῆναι Τ.Τ. 609, τηλ. 779.3345 ἢ τώρα τὸ καλοκαίρι στὸ Λιβάδι Κυθήρων ποὺ παραθερίζει μὲ τὴν οἰκογένειά του.

Η ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΛΕΞΗΣ

Κύθηρα: Νῆσος ἐπὶ τῆς θαλάσσης, περίφημος διὰ τὴν λατρείαν τῆς θεᾶς Ἀφροδίτης, ὅπου ἀπέβη πρῶτον αὕτη ἐλθοῦσα ἐκ τῆς θαλάσσης ('Ησίοδος).
— Πρωτεύουσα τῆς νήσου Κυθήρων (Θουκυδίδης).
— Κυθηρία νῆσος= Κύθηρα ('Ηρόδοτος).
Κυθέρεια: Ἐπίθετον Ἀφροδίτης ἐκ τοῦ ἔρως καὶ κύθω, κεύθω.
περιέχω ("Ομηρος) καλύπτω.
Κεύθω: Κρύπτω, σκεπάζω,
Κευθμός: Κρυψώνα, κρυφὸς τόπος. Τόπος ἱερός, ἅγιος, τὸν ὁποῖον δὲν εἶναι συγχωρημένον νὰ πατήσῃ τις (Αἰσχύλος).
«Κευθμοὶ πυρομαχικῶν»: Κρύπτη πυρομαχικῶν, συνήθως ἐντὸς τῆς γῆς, ἐγγὺς τοῦ πεδίου μάχης.

Στρατηγὸς Χ.

Τὸ «Ἀνόθευτο Αἷμα»

Διήγημα τοῦ Ἀνάργυρου Φατσέα

(Συνέχεια ἀπὸ τὴ 2η σελ.)

νας ἀπαίσιος μορφασμὸς στρέβλωσε τὸ πρόσωπό του. Ὅστε λέξη δὲν πίστευε.

«Εἶν' ἀλήθεια, μπαμπά», προσπάθησε νὰ τὸν πείσει ἡ Πόπη.

«Πήγαινε μέσα, σύ!», τὴν διάταξε δείχνοντας τὴν πόρτα τοῦ μαγαζιοῦ. «Θὰ κουβεντιάσω μὲ σένα ἀργότερα».

«Γιατί, μπαμπά;», ἀπάντησε ἡ Πόπη, κάπως δειλὰ μέν, ὁλλ' ἀποφασισμένη νὰ ὑπερασπίσει ἐπὶ τέλους τὰ δικαιώματά της. «Δὲν ἔκανα δὰ καὶ κανένα κακούργημα».

«Μὴ μοῦ ἀντιμιλᾶς, Πόπη! Μέσα σοῦπα καὶ μέσα θὰ πᾶς!».

«Ὄχι, θὰ μείνω ἐδῶ! Δὲν εἶμαι παιδάκι πιά, μπαμπά!».

Ὁ Ρέππας, χωρὶς ἄλλη λέξη, ἔπιασε τὴν Πόπη ἀπὸ τὸ μπράτσο καὶ τὴν ἔσυρε στὸ μαγαζί.

Ἡ Μάρθα ἔτρεξε ἀμέσως νὰ καθησυχάσει τὴν κόρη της, ποὺ εἶχε κιόλας ξεσπάσει σὲ λυγμούς.

«Μὰ δὲν φταίει ἡ Πόπη, κύριε Ρέππα», ἐπενέβη ὁ Λέν, «ὅλο αὐτὸ ἦταν δική μου ἰδέα καὶ ἐνέργεια».

«Ἄ, μοῦ κάνεις καὶ τὸν ἰπποτη, ἔ; Καὶ ποιός σοῦδωσε τὴν ἐξουσία;», βροντοφώνησε ὁ Ρέππας γουρλωμένος.

«Ἐπήραμε τὴν ἄδεια τῆς κυρίας Ρέππα», ἀπάντησε ὁ νέος μὲ ἠρεμία. «Ἄλλωστε ἡ Πόπη εἶναι ἀρκετὰ μεγάλη, νομίζω, νὰ μὴ χρειάζεται τέτοια ἄδε α».

«Τί ἔκανε λέει;». Ὁ Ρέπτας ἁρπαξε τὸν Λὲν ἀπὸ τὸ μπράτσο καί, μὲ φλόγες στὰ μάτια, τὸν τίναξε. «Κύττα δῶ, Ντὸν Τζουάν», εἶπε ὀργισμένα, «ὁ Ρέππας εἶναι Ἕλληνας, καταλαβαίνεις; Κι' ἡ κόρη του Ἑλληνίδα, καταλαβαίνεις; Ποιός εἶσαι σὺ καὶ μοῦ κάνεις διάλεξη τί δικαιώματα ἔχει ἡ κόρη μου καὶ τί δὲν ἔχει; Μάθε, λοιπόν, μιὰ γιὰ πάντα: Ἐκεῖνος ποὺ θὰ σηκώσει τῆς κόρης μου τὰ φουστάνια, θἆναι ὁ ἄντρας ποὺ θὰ τὴν παντρευτεῖ. Κι' αὐτὸς θἆναι Ἕλληνας — τ' ἀκοῦς, μποέμη μου; Ἄϊντε, πήγαινε ἀπὸ δῶ τώρα καὶ μὴ ξαναπατήσεις στὸ μαγαζί μου, γιατὶ θὰ σὲ βγάλω ἔξω μὲ τὶς κλωτσιές!». Καὶ λέγοντας αὐτο, ἀμόλησε τὸ χέρι τοῦ Λὲν.

«Θὰ τὸ δοῦμε αὐτό», ἀποκρίθηκε ὁ Λὲν ψύχραιμα. «Μὴν ξεχνᾶς πὼς ζεῖς στὴν Αὐστραλία... Ἐδῶ οἱ τύραννοι γονεῖς καταλήγουν συνήθως στὴ φυλακή. Κι' ἕνα ἄλλο ἀκόμη: Ἂν νομίζεις πὼς ἐσὺ θἆσαι ἐκεῖνος ποὺ θὰ διαλέξει τὸν ἄντρα τῆς κόρης σου, γελάστηκες. Ἡ Πόπη θὰ παντρευτεῖ ἐμένα. Ἐμένα! Καταλαβαίνεις καὶ σὺ τώρα;».

Ὁ Ρέππας κάγχασε, ἀλλὰ μᾶλλον ὑποκριτικά. Γιατὶ ἡ πεποίθηση μὲ τὴν ὁποία ἐξέφρασε ὁ Λὲν τὰ τελευταῖα του λόγια καὶ ἡ νέα στάση τῆς Πόπης ποὺ ποτέ του δὲν περίμενε, τοῦ γέννησαν ἀνησυχητικὲς σκέψεις καὶ ὑποψίες. Μὰ τέτοια δνειρα ἔπλαθε, ἀλήθεια, ἀπὸ πίσω του, ἡ Πόπη;

«Γέλα, γέλα τώρα ὅσο θέλεις», εἶπε ὁ Λὲν μὲ σκῶμμα. τῆς γειάνεις τὴν καρδιά. Πάντως, ἐγὼ θὰ γυρίσω». Κι' ἀποχώρησε γυρίζοντας στ' ἀμάξι του.

Ὅταν ὁ Ρέππας μπῆκε στὸ μαγαζί, ἡ Πόπη δὲν ἦταν ἐκεῖ. Εἶχε κατεβεῖ ὅμως ὁ Τζίμης, σὰν ἄκουσε τὴ φασαρία, καὶ μιλοῦσε τώρα μὲ τὴ μητέρα του.

«Ποῦ εἶναι;», ρώτησε ὁ Ρέππας. Ἔνοιωθε τώρα τὸ μυαλό του θολωμένο.

«Πῆγε πάνω στὸ δωμάτιό της», ἀποκρίθηκε ἡ Μάρθα συγχυσμένη. «Τῆς φέρθηκες πολὺ ἄσχημα καὶ τὸ πῆρε κατάκαρδα».

«Πατέρας της εἶμαι, τί ἔπρεπε νὰ κάνω; Νὰ τὴ συγχαρῶ γι' αὐτὸ ποὺ ἔκανε, καὶ σένα τὴν κουτόμυαλη ποὺ τὴν ἄφησες;».

Ὁ Ρέππας, ποὺ στὴν ἀρχὴ ἦταν ἀποφασισμένος νὰ δώσει στὴν κόρη του ἕνα καλὸ μόθημα, εἶχε τώρα ἐνδοιασμούς. Ἔμεινε σκεφτικός. Κατόπιν ἄρχισε νὰ βαδίζει ἀπὸ τὴ μιὰ ἄκρη τοῦ μαγαζιοῦ στὴν ἄλλη, προσπαθώντας νὰ δρεῖ τὴ λύση στὸ πρόβλημα ποὺ ἀντιμετώπιζε.

Ἡ Πόπη, ἡ καλὴ κι' ἀγαπημένη του κόρη, ἄρχισε νὰ τὸν παρακούει. Δὲν ἦταν πιὰ χτῆμα του. Δὲν μποροῦσε τώρο ν' ἀνέβει πάνω νὰ τὴν μαλώσει. Γιατὶ ἔτσι θἄρριχνε πιότερο λάδι στὴ φωτιά. Μποροῦσε, βέβαια, νὰ τῆς μιλήσει μὲ καλὸ τρόπο καὶ νὰ παραδεχτεῖ κι' αὐτὸς τὴν ὁπωσδήποτε ἄσχημη συμπεριφορά του. Μ' αὐτὸ δὲν ἦταν «ἑλληνικὸ» — πατέρας νὰ ζητᾶ συγγνώμη ἀπὸ τὴν κόρη του! Καὶ τότε ποῦ θὰ φτάσουμε; Μ' ὅλα τοῦτα, ἡ συνείδησή του τὸν ἔτυπτε. Δὲν ἔπρεπε νὰ τὴν τραβήξει μπρὸς στὰ μάτια τοῦ κόσμου σὰν σκυλί. Πήγαινε κι' ἔρχοτανε ἔτσι συλλογισμένος καὶ σὰν ἔφτασε πάλι στὴν πόρτα τοῦ μαγαζιοῦ τὴν ἔκλεισε μὲ βία. Τὸ μαγαζὶ δὲν εἶχε μέσα πελάτες.

«Τί κάνεις ἐκεῖ;», ἀπόρησε ἡ Μάρθα.

«Νά, κλείνω τὸ μαγαζί».

«Τὸ βλέπω. Μὰ γιατὶ τέτοια ὥρα;».

«Γιατὶ δὲν θέλω ἄλλους πελάτες σήμερα. Ἔχω προβλήματα νὰ λύσω... θέλω ἡσυχία. Ὅταν βλέπω 'γὼ τὰ παιδιά μου νὰ ξοκέλλουνε καὶ νὰ νοθεύεται τὸ Ἑλληνικό τους αἷμα, αἰσθάνομαι σὰν νὰ πρόδωσα τὴν πατρίδα μου, τὴν πίστη μου, τὰ προγονικά μου». Καὶ προχωρώντας στὸ βάθος τοῦ μαγαζιοῦ, κάθησε, ἄναψε ἕνα τσιγάρο κι' ἄρχισε νὰ ρουφᾶ νευρικά.

«Ἄχ, καημένε Γιῶργο!», ἀναστέναξε ἡ Μάρθα, «κάνεις τὸν ψύλλο ἐλέφαντα...».

Τὴ στιγμὴ ἐκείνη ἄνοιξε ἡ πόρτα τῆς κουζίνας καὶ μπῆκε στὸ μαγαζὶ ἡ Πόπη. Δὲν φοροῦσε πιὰ τὴ ρόμπα τῆς δουλειᾶς, ἀλλὰ ἕνα κομψὸ καὶ ἀκριβὸ κοστούμι, ποὺ τῆς εἶχε κάνει δῶρο ὁ πατέρας της στὰ τελευταῖα γενέθλιά της. Βαστοῦσε στὸ χέρι μιὰ μικρὴ βαλίτσα κι' ἦταν φανερὸ πὼς εἶχε ἀποφασίσει νὰ φύγει.

Γονεῖς καὶ ἀδελφὸς ξαφνιάστηκαν. Τὴν κύτταζαν σαστισμένοι. Κανεὶς δὲν ἄρθρωσε λέξη, λὲς κι' ἐκόπηκε καὶ τῶν τριῶν ἡ μιλιά. Ἐκείνη ἔκανε δυὸ-τρία βήματα καὶ στάθηκε μπρὸς στὸν πατέρα της.

«Μπορῶ νἄχω μερικὰ χρήματα, μπαμπά;», ρώτησε μὲ φωνὴ τρεμουλιαστή.

Ἐκεῖνος δὲν ἀπάντησε. Μόνο τὴν κύτταζε κατάματα. Προσπαθοῦσε νὰ ἐξακριβώσει ἂν ἡ κόρη του ἐννοοῦσε πράγματι νὰ φύγει ἢ ἁπλῶς τὄκανε γιὰ νὰ τοὺς τρομάξει κι' ἔτσι νὰ κερδίσει τὰ αἰτήματά της.

Ἡ Μάρθα σηκώθηκε κι' ἐπῆγε κοντά της. Τὴν ἔπιασε ἐλαφρὰ ἀπὸ τὸ χέρι.

«Πόπη! Τ' εἶν' αὐτὸ ποὺ κάνεις, παιδί μου;», εἶπε μὲ τόνο ποὺ φανέρωνε συμπάθεια, ἀλλὰ κι' ἐπιτίμηση μαζί.

«Θέλω νὰ φύγω», εἶπε ἡ κόρη κομπιασμένα.

«Νὰ πᾶς ποῦ;», ἀπαίτησε ὁ πατέρας.

«Ὅπου νἆναι. Καὶ θέλω μερικὰ χρήματα νὰ ζήσω ὥσπου νὰ βρῶ δουλειά...».

«Τ' εἶν' αὐτὰ ποὺ λές, κόρη μου;», τὴ μάλλωσε ἡμητέρα.

«Θὰ μοῦ δώσεις μερικὰ χρήματα, μπαμπά;», ρώτησε πάλι ἡ Πόπη. «Ἄλλωστε, ἀπ' τὰ δικά μου χρήματα ζητῶ. Αὐτὰ ποὺ λές πὼς μοῦ δανεις στὴν Τράπεζα κάθε ἑβδομάδα».

«Τὰ χρήματα αὐτὰ εἶναι γιὰ τὸ μέλλον σου, κορίτσι μου, ὄχι γιὰ νὰ τὰ σπαταλήσεις ἔξω μὲ μπούφφρέντς. Εἶμαι πατέρας σου, Πόπη, καὶ δὲν θὰ σ' ἀφήσω νὰ καταστραφεῖς», εἶπε ὁ Ρέππας συμβουλευτικὰ μᾶλλον παρὰ μὲ αὐστηρότητα. «Ὅπως σοῦ 'πα, τὰ χρήματα θὰ τὰ πάρεις ὅταν κλείσεις τὰ εἰκοσιένα ἢ ὅταν παντρευτεῖς — ὁποιο ἀπὸ τὰ δυὸ γίνει πρῶτα».

«Μπαμπά, θέλω μερικὰ χρήματα τώρα! Εἶναι δικά μου χρήματα, μπαμπά, εἶναι ὁ κόπος μου, δὲν θὰ μοῦ τὰ δώσεις;».

«Ὄχι!», ἀπάντησε ὁ πατέρας πιὸ ἔντονα τώρα.

«Πόπη μου, παιδί μου, ἔλα στὰ καλά σου! Ἔλα, πᾶμε πάνω, κορούλα μου», εἶπε τρυφερὰ ἡ μητέρα καὶ προσπάθησε νὰ σύρει ἐλαφρὰ τὴν κόρη της πρὸς τὴν κουζίνα.

Ἡ Πόπη ἀντιστάθηκε, ἀλλὰ τὰ μάτια της εἶχαν τώρα βουρκώσει. «Ὄχι, μαμά, δὲν μπορῶ νὰ μείνω ἐδῶ πιά». Ἡ τρεμουλιασμένη φωνή της ἔδειχνε πὼς ἔνοιωθε κιόλας τὸν πόνο τοῦ ἀποχωρισμοῦ.

Ἡ μητέρα της τὴν ἀγκάλιασε. «Ὄχι, κορίτσι μου, μὴ μιλᾶς ἔτσι».

«Ξελογιάστηκες, βρὲ κοπέλλα μου;, φώναξε ὁ πατέρας. «Ἡ κόρη σου εἶναι μέσα καὶ κλαίει. Μὲ τέτοια γέλια δὲν θὰ ξέρω ὅτι δλ' αὐτὰ ποὺ κάνεις εἶναι θεατρίλικια;».

Ἡ κόρη τώρα πειράχτηκε ἀκόμη πιὸ πολύ. «Θεατριλίκια;». Καὶ ξεφεύγοντας ἀπὸ τῆς μητέρας της τὴν ἀγκαλιά, ἔτρεξε πρὸς τὴν πόρτα, τὴν ἄνοιξε διαστικὰ κι' ἔφυγε πρὸς τὴν ἀπέναντι μεριὰ τοῦ δρόμου.

Ὁ Ρέππας δὲν κινήθηκε ἀπὸ τὴ θέση του.

Ἡ Μάρθα τὸν κύτταξε κατάπληκτη. Τὸν περίμενε νὰ σηκωθεῖ καὶ μὲ κάποιο τρόπο νὰ ἐμποδίσει τὴν κόρη του νὰ φύγει. «Γιατὶ δὲν τὴ σταμάτησες;», εἶπε ταραγμένη.

«Καὶ ποῦ θὰ πάει χωρὶς λεφτά;».

«Μὰ γι' αὐτὸ ἔπρεπε νὰ τὴ σταματήσεις. Τὴ θέλεις νὰ κοιμηθεῖ στὸ πάρκο ἀπόψε;». Καὶ λέγοντας αὐτά, ἔτρεξε στὴν πόρτα. «Πόπη!», φώναξε δυνατὰ μὲ αὐστηρὴ φωνὴ τώρα. Ἀλλὰ ἡ κόρη πλησίαζε κιόλας τὸ ἀπέναντι πεζοδρόμιο κι' οὔτε γύρισε νὰ κυττάξει.

Ἡ Μάρθα ἔνοιωσε ρίγος σ' ὅλο της τὸ σῶμα. Τὸ μυαλό της σβούριζε. Χίλια - δυὸ κακὰ μποροῦσαν νὰ συμβοῦν σὲ μιὰ κοπέλλα ποὺ γυρίζει μονάχη στοὺς δρόμους, καὶ μάλιστα χωρὶς λεφτά.

Μὲ τὰ μάτια βουρκωμένα γύρισε στὸν ἄνδρα της. «Καὶ ποῦ θὰ πάει τώρα;», τοῦ εἶπε ἐπιπληκτικά. Ξαφνικά, σκέφθηκε τὸν Λὲν καί, σχεδὸν ἀσυναίσθητα, ἔδωσε ἔκφραση στὴ σκέψη της: «Ἐκτὸς καὶ πάει στοῦ Λέν...»

«Διάβολε!!», ἔσκουξε ὁ Ρέππας. Ἡ σκέψη τῆς Μάρθας τὸν ἀναστάτωσε. Πετάχτηκε ὀρθιος καὶ μὲ δυὸ σάλτα βρέθηκε ἔξω ἀπὸ τὸ μαγαζί. Εἶδε τὴν κόρη του ν' ἀπομακρύνεται στὴν ἀπέναντι πλευρά. Ἀμέσως δρασκέλισε τὸ πεζοδρόμιο καὶ σὰν τυφλὸς ρινόκερος ρίχτηκε στὸ δρόμο.

Ἡ Μάρθα τὸν ἀκολούθησε τρέχοντας πρὸς τὴν πόρτα. Μὰ πρὶν καλὰ - καλὰ φθάσει ἐκεῖ, ἕνας τρομερὸς τριγμὸς αὐτοκινήτου, ποὺ φρενάριζε ἀπότομα, τῆς ἔκοψε τὴ φόρα. Ἡ καρδιά της πάγωσε. Τὰ γόνατά της λυγίσανε. Ἔτρεμε νὰ προχωρήσει μὴ τυχὸν κι' ἀντικρύσει τὴν εἰκόνα τῆς φρίκης ποὺ διαγράφτηκε πάραυτα στὸ μυαλό της. Ἔσυρε, τέλος, τὰ πόδια της καὶ κύτταξε ἔξω.

«Παναγιά μου!!», κραύγασε καὶ γυρίζοντας πρὸς τὸν Τζίμη: «Τηλεφώνησε νἄρθει τὸ ἀμπουλανς! Ὁ πατέρας σου χτυπήθηκε! Γρήγορα!».

Χύθηκε στὸ δρόμο καί, πέφτοντας στὰ γόνατά της, ἔμεινε πρὸς στιγμὴ ἀποθιωμένη μπρὸς στὸ φρικτὸ θέαμα. Ὁ ἄνδρας της, ξαπλωμένος ἀνάσκελα στὴ γῆ, μὲ τὰ μάτια μισόκλειστα καὶ τὸ πρόσωπο καταχτυπημένο, αἱμορραγοῦσε ἀπὸ τὸ κεφάλι καὶ τὸ στόμα. Τὸ αὐτοκίνητο τὸν εἶχε πετάξει ἑφτὰ μέτρα μακρυά.

«Γιῶργο μου!!», ἡ γοερὴ κραυγή της ἀντήχησε στὰ μεσούρανα. Ἄπλωσε τὰ χέρια της κι' ἀγκάλιασε σφιχτὰ τ' ἀκίνητο σῶμα. «Γιῶργο μου!!», ξαναφώναξε μὲ ψυχικὸ σπαραγμὸ καὶ ξέσπασε σὲ δυνατὸ κλάμα.

Οἱ διαβάτες μαζεύτηκαν γύρω. Ὁ ὀδηγὸς τοῦ αὐτοκινήτου στεκόταν τώρα ἀπὸ πάνω της ἄναυδος. Σαστισμένος κι' αὐτός, δὲν ἤξερε τί νὰ κάνει. Ἀδύνατος καὶ ἡλικιωμένος, ἔτρεμε σύγκορμος.

Ἡ Πόπη, ποὺ δὲν εἶχε πολὺ ἀπομακρυνθεῖ, γύρισε τρομαγμένη σὰν ἄκουσε τὸν δυνατὸ τριγμὸ ποὖκαναν τὰ φρένα τ' ἁμαξιοῦ. Αὐτὸ ποὺ εἶδε τὴν ἔκανε ν' ἀνατριχιάσει. Εἶδε τὸ ὄχημα νὰ χτυπᾶ τὸν μπαμπά της καὶ νὰ τὸν τινάζει κουλουριασμένο, μέτρα μακρυά.

Ἀψηφώντας τ' αὐτοκίνητα ποὺ περνοῦσαν ὁλοένα, πήδησε ἀπὸ τὸ πεζοδρόμιο κι' ἔτρεξε πίσω ὁλοταχῶς. Σὰν ἔφτασε κι' εἶδε τὸν μπαμπά της ἀναίσθητο στὴ γῆ, μιὰ διαπεραστικὴ κραυγὴ πόνου βγῆκε ἀπὸ τὸ στῆθος της. Γονάτισε καὶ τὸν ἀγκάλιασε μὲ λαχτάρα.

«Μπαμπά μου, μπαμπάκα μου!», θρηνολογοῦσε καὶ τὰ δάκρυά της πέφτανε πάνω του βροχή.

Σὲ λίγο βγῆκε ἀπὸ τὸ μαγαζὶ κι' ὁ Τζίμης. Σὰν εἶδε τὸ παραμορφωμένο πρόσωπο τοῦ πατέρα του καὶ τὸ αἷμα νὰ ρέει στὴ γῆ, γύρισε ἀλλοῦ τὸ πρόσωπο. Κι' ἀμέσως ἔβγαλε τὸ μαντήλι του γιὰ νὰ σφουγγίσει τὰ σταγονίδια ποὺ κύλισαν στὰ μάγουλά του. Αἰσθάνθηκε λίγο ντροπιασμένος. Οἱ ἄντρες δὲν πρέπει νὰ κλαῖνε, σκέφτηκε.

Ἡ τροχαία κίνηση στὴν πλευρὰ αὐτὴ τοῦ δρόμου εἶχε σταματήσει. Ὁ ἀστυνομικὸς ποὺ κατέφθασε δυὸ λεπτὰ ἀργότερα, διέταξε τὸ πλῆθος ποὖχε περικυκλώσει τὸ σῶμα, ν' ἀποχωρήσει στὸ πεζοδρόμιο.

Τὴ στιγμὴ ἐκείνη ἀκούστηκε καὶ ἡ σειρήνα τοῦ ἀσθενοφόρου. Ὅταν τὸ φορεῖο ἔφθασε ἐπὶ τόπου, δυὸ ἄνδρες μὲ στολὴ βγῆκαν ἔξω. Ὁ ἕνας παρακάλεσε τὴν Μάρθα καὶ τὴν Πόπη ν' ἀποχωρήσουνε λίγο. Τότε ξεκούμπωσε τὸ πουκάμισο τοῦ Ρέππα κι' ἔβαλε τ' αὐτί του στὸ ἀριστερὸ μέρος τοῦ στήθους. Μητέρα καὶ κόρη τὸν παρακολουθοῦσαν μὲ ἀγωνία. Σὲ λίγο τὸν εἶδαν νὰ σηκώνει τὸ κεφάλι καὶ νὰ τὶς κυττάζει μὲ τὴν ὄψη θλιμμένη. Κατάλαβαν.

Μητέρα καὶ κόρη πέσανε τότε πάνω στὸ πτῶμα καὶ τ' ἀγκαλιάσανε ὁλολύζοντας.

Ξα

ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ

Μὲ πρωτοβουλία τοῦ Συλλόγου Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων πραγματοποιήθηκε συγκέντρωση τῶν Μυλοποταμιτῶν Πειραιῶς καὶ Ἀθηνῶν σὲ γνωστὸ ἑξοχικὸ κέντρο «ΠΑΛΑΝΤΑ» Μαγουφάνας Αττικῆς τὴν Κυριακὴν 11 Ἰουνίου. Γιὰ νὰ συνεορτάσομε τὰ τριάντα χρόνια ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τοῦ Συλλόγου.

Ὡραιοτάτη ταβέρνα μὲ νοστιμωτατη κουζίνα καὶ εὐγενικὸ προσωπικό. Μὰ προπαντὸς μιὰ ἔερμὴ πατριωτικὴ ἀτμόσφαιρα, Μυλοποταμίτικη καὶ Ἰσριγώτικη. Στὴ συγκέντρωση προσῆλθαν τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Συλλόγου Κοινωφελῶν Ἔργων Μυδωρος Νικ. Στρατηγός, ὁ λοποτάμου. Ὁ Πρόεδρος Θεό. Γραμματέας Ἰωάννης Ἐμμ. Ζερβός, ὁ Ταμίας Χαράλαμπος Βασ. Ταμβάκης καὶ τὰ μέλη Παῦλος Βασ. Στρατηγός, Πάνος Νικ. Καρύδης, Νικόλαος Δημ. Στρατηγός, Δημήτριος Στρατηγὸς καὶ Μαρία Βασ. Στρατηγοῦ.Προσκληθέντες προσῆλθαν καὶ οἱ Τάσης Κουκούλης Πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας καὶ ὁ Νῖκος Φατσέας Πρόεδρος τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου.

Προσῆλθαν ἐπίσης ὁ ἐξ Ἀμερικῆς Κυθήριος Κώστας Κασιμάτης, ὁ βουλευτὴς Γρηγόρης Κασιμάτης, ὁ Ἀνάργυρος Στρατηγός, οἱ ἀδελφοὶ Ἀνδρέας, Ἰωάννης καὶ Σπύρος Στρατηγός, ὁ Ἀντώνιος Γ. Κονόμος, ὁ Κοσμᾶς Μεγαλοκονόμος καὶ πλείστοι ἄλλοι Μυλοποταμῖτες καὶ φιλομυποταμῖτες, περὶ τὰ ἑκατὸν εἴκοσι — περίπου — ἄτομα.

Ἔγινε ἕνας μικρὸς ἀπολογισμὸς τοῦ συντελεσθέντος μέχρι σήμερα ἔργου τοῦ Συλλόγου ὡς καὶ οἱ προοπτικές. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Θεόδωρος Ν. Στρατηγὸς προσεφώνησε τοὺς προσκαλεσμένους καὶ εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ἀδέλφια μου, μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς συμληρώσεως τριάντα ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τοῦ σωματείου μας, συναντηθήκαμε !' αὐτὸ τὸ κέντρο γιὰ νὰ ἑορτάσομε καὶ νὰ εὐχηθοῦμε καλὴ πρόοδο γιὰ τὸ καλὸ τῆς ἀγαπημένης μας πατρίδος.

Μὲ μεγάλη μου χαρὰ λοιπὸν βλέπω ὅλους σας γύρω μου. Πόσο αὐτὸ γεμίζει τὴν ψυχή μου. Γιατὶ εἶναι μιὰ σφυγμομέτρηση τῶν καλῶν σας αἰσθημάτων. Αὐτὸ εἶναι μιὰ ἀπόδειξη ὅτι καὶ ἂν ὁ μεγαλύτερος χρόνος τῆς ζωῆς σας κυλᾶ μέσα στὸ ψυχοφθόρο περιβάλλον τῆς πρωτεύουσας, σεῖς ποτὲ δὲν ἐπάψατε νὰ στέρνετε τὶς σκέψεις σας καὶ τοὺς πόθους σας στὴ μάνα ὅλων μας, στὸ Τσιρίγο μας. Καὶ στὸ μικρὸ χωριὸ μας. Στὸ Μυλοπόταμο.

Ντυμένο μὲ τὸ πράσινο φουστανάκι του, προσμένει μὲ καρτερία καὶ πεποίθηση τὸν ἐρχομὸ τῶν παιδιῶν του, γιὰ νὰ τὰ καλοσυρίση καὶ νὰ χαρῆ μαζύ τους σὰν ἀληθινὴ μάνα.

Ἀγαπημένοι μου, γεργὰ κυλᾶ ὁ χρόνος, κι' ἡ καλόκαρδη μάνα μας πάντα μᾶς περιμένη. Ἂς ἔχομε τὴ σκέψη μας σ' αὐτήν, μέσα στὴν πολυτάραχη τύρβη τῆς ζωῆς μας.

Κι' ἂς μὴ ξεχνᾶμε, πὼς ἂν τυχὸν κάποτε προστρέξομε στὴ προστασία τῆς ἀγκάλης της, αὐτὴ πάντα θὰ μᾶς δεχθῆ μὲ τοὺς καλοὺς της τρόπους. Καὶ πὼς στὸ πρῶτο χτύπημα τῆς δρχ.

μπετούγιας τῆς πόρτας, ἡ καλή μας μανουλὰ θὰ τρέξη νὰ μας ἀγκαλιάση».

Στὴ συνέχεια μίλησε ὁ Πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας Τάσης Κουκούλης καὶ εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Εἶναι διπλὴ ἡ μεγάλη μου χαρὰ γιὰ τὴν ἀποψινὴ συγκέντρωση. Πρῶτον γιατὶ ἔχει σχέση καὶ μοῦ φέρνει ὁλοζώντανο στὴ μνήμη το «ὄμορφο χωριὸ τοῦ νησιοῦ μας. Το χιλιοτραγουδημένο Μυλοπόταμο. Μὲ τὰ ὀλόδροσα νερὰ του. Μὲ τὴν ἀχείμωνη ρεματιὰ του. Καὶ μὲ τὴν ἀνεπαναληπτη «Φόνισσα» καὶ τὴν μοναδικὴ «Νεράϊδα». Ἂς ζήσουμε λοιπὸν γιὰ λίγο ὅλοι ἀπόψε τὴν ἐξαίσια παρθενικὴ κι' ἀπόκρυφη ὁμορφιὰ τοῦ Μυλοπόταμου. Δεύτερον αἰσθάνομαι χαρὰ μεγάλη γιατὶ ὁ ὀγδόντα τριῶν χρόνων ἀνθρωπος, ὁ γεροπλάτανος Πρόεδρός σας Θόδωρος Στρατηγὸς καὶ ὁ Σύλλογός σας εἶχε τὴν ἐμπνευσμένη εὐγενικὴ πρωτοβουλία γιὰ τὴν ἀποψινὴ πατριωτικὴ συγκέντρωση.

Εἶναι ἀξιέπαινη καὶ παραδειγματικὴ ἡ προσπάθειά σας γιὰ τὴν ἀποψινὴ βεγγέρα. Γιὰ τὴν ἀναθέρμανση τῶν σχέσεων καὶ πατριωτικῶν δεσμῶν. Γιὰ τὴν πραγμάτωση τῶν σκοπῶν τοῦ Συλλόγου σας. Γιὰ τὴν παραπέρα ἐξελικτικὴ πρόοδο τοῦ ὄμορφου Μυλοπόταμου.

Ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότητα συμμερίζεται ἀπόλυτα καὶ συμπαρίσταται ἠθικὰ καὶ ὑλικὰ στὸ ἔργο σας. Αὐτὸ τὸ ἀπέδειξε καὶ παλιότερα μὲ τὴν συμπαράστασή της στὴν ἀξιοποίηση τοῦ Σπηλαίου Ἀγίας Σοφίας Μυλοποτάμου. Ἀλλὰ καὶ τώρα σᾶς ὑποσχόμαστε ὅτι στεκόμαστε δίπλα σας, σᾶς συγχαίρομε καὶ σᾶς συμπαριστάμεθα στὸ ἔργο σας καὶ ὑλικὰ μὲ τὸ ποσὸ τῶν 5.000 δρχ. γιὰ πρώτη προσφορά. Εἰλικρινὴς εὐχὴ εἶναι γιὰ κάθε ἐπιτυχία στὴν ἀξιέπαινο προσπάθειά σας».

Στὴ συνέχεια πῆρε τὸ λόγο ὁ Πρόεδρος τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου καὶ εἶπε μεταξὺ τῶν ἄλλων καὶ τὰ ἑξῆς:

«Ἀγαπημένοι μας Μυλοποταμῖτες μὲ χαρὰ μας σᾶς βλέπουμε ἀπόψε ἐδῶ στὴν ὄμορφη αὐτὴ πατριωτικὴ συγκέντρωση. Σᾶς συγχαίρομε καὶ σᾶς ὑποσχόμεθα κάθε συμπαράσταση στὴν ἐκπλήρωση τῶν ὡραίων πατριωτικῶν σκοπῶν σας. Ὁ Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος Ἀθηνῶν σὰν πρώτη συμβολὴ στὸ ἔργο σας προσφέρει τὸ ποσὸν τῶν 5.000 δρχ. Καὶ σᾶς εὐχόμαστε καλὴν πρόοδο καὶ ἐκπλήρωση τῶν σκοπῶν σας».

Ἐπακολούθησαν συνεστίαση, προπόσεις, ἐνσγκαλισμοί, χαιρετισμοὶ μέσα σὲ μιὰ πραγματικὰ θερμὴ κι' ἀνεπανάληπτη πατριωτικὴ ἀτμόσφαιρα.

Γιὰ τὴν ἐκπλήρωση τῶν σκοπῶν τοῦ Συλλόγου προσφέρθηκαν τὰ κάτωθι ποσά:

Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότητα 5.000 δρχ., Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος 5.000 δρχ., Βασίλης, Ἰωάννης καὶ Σπύρος Στρατηγὸς 15.000 δρχ., Κώστας Κασιμάτης 10.000 δρχ., Γρηγόρης Κασιμάτης 5.000 δρχ., Νῖκος Στρατηγὸς 5.000 δρχ., Κοσμᾶς Μεγαλοκονόμος 2.000 δρχ., Γιώργης Τσαντήλας 2.000 δρχ., Φιλιὼ Ράϊκου 2.000 δρχ., Ἡάνος Καρύδης 1.000 δρχ., Σπύρος Θ. Στρατηγὸς 1.000 δρχ., Ἀνώνυμος 1.000 δρχ.

ΔΩΡΕΕΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ

	Δρχ.
Δημήτριος καὶ Ἀθανασία Φωτιάδου εἰς μνήμην τῶν γονέων Ζαφειρίου καὶ Ἐλισάβετ Φωτιάδου καὶ Ἰωάννου καὶ Εἰρήνης Τριφύλλη	2.000
Οἰκογένεια Σταματικῆς Ζαγλανίκη εἰς μνήμην τοῦ Παναγιώτου Μουλοῦ ἀντὶ στεφάνου	1.000
Σπυρίδων Λογοθέτης εἰς μνήμην τῆς ἀδελφῆς του Μαρίας Φαρμάκη	2.000
Βασιλικὴ Σταμούλη εἰς μνήμην Δήμητρας Ἀρκά	500
Ἀνάργυρος Θ. Μελιτᾶς εἰς μνήμην τῶν γονέων του Θεοδώρου καὶ Μαρίτσας Μελιτᾶ	1.000
Ἀλέξανδρος Ἐμμ. Λαζανᾶς ὑπὲρ τῶν ἀπόρων οἰκοτρόφων μας	500
Αἰκατερίνη Π. Καψάνη εἰς μνήμην Ραλλοῦς Π. Καψάνη	2.700
Ἀνδρέας Στάθης εἰς μνήμην Δημητρίου καὶ Στάσας Στάθη	900
Παναγιώτης καὶ Εἰρήνη Κασιμάτη εἰς μνήμην τῶν γονέων των Νικολάου, Ἑλένης καὶ Γεωργίου Συρίγου	4.179
Κατίνα Θ. Κασιμάτη εἰς μνήμην τῶν γονέων της Νικολάου καὶ Εἰρήνης καὶ τῶν γονέων τοῦ συζύγου της Γερασίμου καὶ Ἀνεζίνας	2.508

Τὸ ΙΔΡΥΜΑ ΑΘΗΝΩΝ καὶ ἡ ΕΦΟΡΕΙΑ ΤΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ εὐχαριστεῖ θερμότατα τοὺς εὐγενεῖς Δωρητάς.

ΟΠΤΙΚΑ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΙΠΠ. ΠΡΕΚΑ

(ἀνεψιοὶ Π. Κασιμάτη, Γεν. Ἐπιθεωρητοῦ)

ΑΚΡΙΒΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΣΥΝΤΑΓΩΝ

ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝΤΑΓΑΙ

Ι.Κ.Α. — Ο.Τ.Ε. — Δ.Ε.Η. κλπ. ΤΑΜΕΙΩΝ

ΔΥΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

1) ΚΕΡΑΣΟΥΝΤΟΣ 4 — ΑΙΓΑΛΕΩ — ΤΗΛ.: 59.89.409

2) Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ — ΚΑΛΑΜΩΝ 21 — ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΜΕ ΦΟΡΤΗΓΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ 10 ΤΟΝΝΩΝ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΑΝΑ 15ΘΗΜΕΡΟΝ ΑΠΟ

ΚΥΘΗΡΑ — ΑΘΗΝΑ — ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ — ΠΑΡΑΛΑΒΗ — ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1) Τσικαλαρία: ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ Τηλ.: 31.265, 31.095

2) Ἀθήνα: ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΠΑΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΛΕΣΧΗ — Τηλ. 3214414

ΝΕΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

Ἀνδρέας Χριστοφοράκης τοῦ Ἀντωνίου καὶ τῆς Στρατούλας, τὸ γένος Κων)νου Ραΐση ἐκ Φρατσίων Κυθήρων.

Πτυχιοῦχος τοῦ Ἀνωτέρου Ἱερατικοῦ Φροντιστηρίου Τήνου. Ἐχειροτονήθη Διάκονος καὶ Πρεσβύτερος εἰς τὸ Ἱερὸν

Προσκύνημα τοῦ Ὁσίου Ἰωάννου τοῦ Ρώσσου εἰς Προκόπιον Εὐβοίας, ὅπου καὶ προσέφερε τὰς ὑπηρεσίας του. Τώρα ὑπηρετεῖ εἰς Φδιώτιδα. Ξεκίνησε ὡς Δημοσιογράφος τὸ 1949 εἰς τὰς ἐφημερίδας ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΗΧΩ καὶ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ ὡς ἐπίσης ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ καὶ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ τῆς Νικαίας τοῦ Πειραιῶς. Ὡς συνεργάτης δὲ κατὰ διαστήματα τῶν Περιοδικῶν Η ΧΑΡΑ ΜΟΥ, ΠΑΙΔΙΚΗ ΧΑΡΑ.

Διετέλεσεν καὶ διατελεῖ ὡς συνεργάτης πολλῶν ἐφημερίδων ὅπου δημοσιεύθησαν κατὰ σειρὰ ἄρθρα του καὶ ἑρμηνευτικὲς σημειώσεις Εὐαγγελικῶν καὶ Ἀποστολικῶν περικοπῶν.

Ἀπὸ ὅλας τὰς ἐφημερίδας ποὺ συνεργάζεται δὲν εἰσέπραξεν οὐδεμίαν ἀμοιβὴν διὰ τὴν συνεργασία του μὲ αὐτάς. Ἀπὸ σήμερον δὲ ἀρχίζει ὡς τακτικὸς συνεργάτης καὶ μὲ τὴν ἐφημερίδα μας, ποὺ τὴν νοιώθε: σὰν ἐφημερίδα τοῦ τόπου του, μιὰ καὶ μεγάλωσε καὶ γαλουχήθηκε μὲ τὰ Τσιριγώτικα ἤθη καὶ ἔθιμα.

Τοῦ εὐχόμεθα ὁ Θεὸς νὰ τὸν βοηθήση νὰ ὑπηρετήση τὸ νησί μας, ποὺ τόσο ἔχει ἀνάγκη προσοντούχων Κληρικῶν.

S. O. S.

Τὸ σῆμα κινδύνου τὸ ἔστειλαν ἀπὸ τὴν Λάρισα, οἱ γιατροὶ ποὺ ἔλαβαν μέρος στὸ Παιδιατρικὸ συνέδριο ποὺ ἔγινε ἐκεῖ. Στοὺς δέκα ὀκτὼ μῆνες ποὺ πέρασαν 75 παιδιὰ ἀπὸ ἡλικίας 10 ἕως 16 χρονῶν ἀποφάσισαν νὰ θέσουν τέρμα στὴν ζωήν των Καὶ πιὸ κάτω ἀναφέρουν ὅτι ἐρχόμαστε ἕνα πρὸς ἕνα μὲ τὴν Σουηδία στὶς ἀπόπειρες αὐτοκτονίας τῶν παιδιῶν.

Ἡ εἴδησις αὐτὴ ποὺ εἶδε τὸ φῶς τῆς δημοσιότητος ἀπὸ τὶς στῆλες ἀπογευματινῆς ἐφημερίδος, πρέπει ἀσφαλῶς νὰ μέις ἔχει προβληματίση ἀρκετὰ ὅλους τοὺς γονεῖς τῆς Ἑλλάδος. Πρέπει νὰ ἔχουμαι ἤδη ἀρχίσει νὰ σκεπτόμεθα πῶς θὰ πρέπει ν'ἀντιμετωπίσουμε τὸ θέμα Παιδὶ καὶ πῶς θὰ πρέπει ν'ἀντιδράσουμε ἀναλόγως σὲ κάθε περίσταση καὶ περίπτωση ποὺ μᾶς παρουσιάζεται.

Πρὶν ἀπὸ ἀρκετοὺς μῆνες εἶχα δημοσιεύσει ἕνα κατάλογο βιβλίων ποὺ εἰναι ἀποκλειστικὰ γραμμένο γιὰ μᾶς τοὺς γονεῖς, καὶ που μας κατατοπίζουν σὲ ὅλα τα μηκη καὶ πλατη σχετικὰ με την ανατροφην τῶν παιδιῶν μας. Σιγὰ σιγὰ τὰ βιβλία αὐτὰ θὰ πρέπει νὰ γίνουν σύντροφοι κεὶ πολύτιμος σύμβουλος μας. Καὶ τοῦτο διότι ὅλοι οἱ Παιδίατροι τοῦ Συνεδρίου τῆς Λαρίσης ὁμόφωνα ρωτοῦν; Πόσο εὐθυνονται οἱ γονεῖς; Ἐρωτοῦν ἀπ'ευθείας καὶ περιμένουν (εἰς μετην) τί προσφέρουμε ἐμεῖς ; ἀπαντήσουν οἱ 500 ὀργανώσεις σωματεῖα, σύλλογοι, ἱδρύματα

Τί ἀπάντησιν νὰ μᾶς δώσουν δὲν ὑπάρχει τίποτα ἄλλο ἀπὸ τὸ κουμ-κὰν τσάι; ἀπὸ τὸ πιπνάκλ τσάι; Ἀπὸ τὸν φανατισμὸν — γιατὶ ὄχι; — τῶν διαφόρων μελῶν τῶν Χριστιανικῶν Ὀργανώσεων, ἐναντίον τῶν ἄλλων ὀργανώσεων; Κι ἴμως ὅλα αὐτὰ γίνονται ἐν ὀνόματι τοῦ Νόμου καὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος γιὰ τὰ νειάτα. Τὶς λύσεις δὲν θ' ἀφίσουμε νὰ τὶς βροῦν μόνον οἱ ἁρμόδιοι καὶ ὑπεύθυνοι. Θὰ βροντοφωνάξουμε μὲ στεντορία τὴν φωνήν: Κύριοι ὑπεύθυνοι καὶ ἁρμόδιοι, καταλάβετέ το μιὰ γιὰ πάντα. Μακρυὰ ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία... Μακρυὰ ἀπὸ τὴν Πίστιν σ' ἐκεῖνον ποὺ θυσιάστηκε. Μακρυὰ ἀπὸ ἐκεῖνον ποὺ πρῶτος κάλεσε τὰ παιδιὰ κοντά Του, καὶ ποὺ μᾶς εἶπε τὰ σοφὰ Του λόγια: «Ὅς δ' ἂν σκανδαλίση ἕνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν πιστευόντων εἰς ἐμέ, συμφέρει αὐτῷ ἵνα κρεμασθῆ μύλος ὀνικὸς εἰς τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ καταποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης» (Ματθ. κεφ. ιη΄ § 6), δὲν ὑπάρχει ἄλλη λύσις, ὅσο καὶ ἂν κοπιάζεται κι ἂν μοχθῆτε νυχθημερὸν νὰ δώσετε τὴν λύσιν. ὀνικὸς εἰς τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ καταποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης» (Ματθ. κεφ. ιη΄ § 6), δὲν ὑπάρχει ἄλλη λύσις, ὅσο καὶ ἂν κοπιάζεται κι' ἂν μοχθῆτε νυχθημερὸν νὰ δώσεται τὴν λύσιν.

Ἐμπρὸς λοιπὸν ὁλοταχῶς γιὰ τὸ λιμάνι τῆς σωτηρίας τῶν παιδιῶν μας, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλο ἀπὸ τὸν Χριστόν.

Εἴτε θέλουμε εἴτε δὲν θέλουμε ἡ μόνη λύσις ποὺ μᾶς μένει, ὁ μόνος δρόμος σωτηρίας τῶν παιδιῶν μας, τοῦ αὐριανοῦ μέλλοντος τῆς κοινωνίας μας εἶναι αὐτὸς ποὺ χάραξε ΕΚΕΙΝΟΣ. —

Προσγειωθῆτε λοιπὸν κύριοι κι'ἀνασκουμπωθῆτε. Μᾶς περιμένει ἄλους δουλειὰ σκληρή. Δουλειὰ κοπιαστική, κι'ὄχι τραπέζι στρωμένο μὲ τραπουλοχαρτα.—

Ἀνδρέας Χριστοφοράκης
Πρεσβύτερος (ἀπὸ τὰ Φράτσια)

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

— Ἔπειτα ἀπὸ δίμηνη παραμονὴ στὴ Κύθηρα, ἀναχωρήσανε γιὰ τὸ Σύδνεϋ Αὐστραλίας τὰ δύο παιδιὰ τοῦ ἀνταποκριτῆ μας (στὸ Σίδνεϋ) κ. Μ. Γ. Κασιμάτη, Ἀννούλα καὶ Στρατής, ἀπὸ τὰ Πιτσινιάνικα. Καὶ τὰ δύο ἔμειναν ἐνθουσιασμένα ἀπὸ τὴν περιοδεία τους σ' ὅλα τὰ ἀκρογιάλια καὶ τὰ βουνὰ τοῦ νησιοῦ μας, ἀπὸ τὶς περιποιήσεις τῶν συγγενῶν καὶ τῶν φίλων τους... Γνώρισαν ἀπὸ κοντὰ τὴν Ἀθήνα, καὶ τὴν Κρήτη, μόνο ποὺ στενοχωρήσανε λίγο τὸν παπποῦ τους κ. Στρατῆ Σάμιο, γιατὶ ἔμειναν λίγο καιρὸ κοντά του.

— Ὁ κ. καὶ ἡ κ. Σπ. Κασιμάτη, ἀπὸ τὰ Φραγιγκιάνικα.

— Ὁ κ. Σπ. Ραΐσης ἀπὸ τὰ Φράτσια, ποὺ ἑτοιμάζει καινούργιο σπίτι, στὰ Σταθιάνικα.

— Ἡ οἰκογένεια τοῦ κ. Ν. Ποτήρη, ἀπὸ τὸ Μυλοπόταμο, ποὺ θὰ συνεχίσει τὰ μαθήματα, πρέφας στὴ σχολὴ τοῦ Μ.Γ.Κ.

— Ἡ οἰκογένεια τοῦ ἐπιχειρηματία ΛΑΚΗ - ΠΟΥΛΟΥ, ποὺ ἔκαμε πάλι τὴν ἐκδρομὴ - ἀστραπὴ στὴν Ἑλλάδα (Ἀθήνα, Χαλκιδική, Πορτογαλία, καὶ Χόνγκ Κόνγκ) καὶ ξαναπροσκάλεσε τὸν συντάκτη μας γιὰ τὴν ἐρχόμενη ἁλιευτικὴ ἐκστρατεία στὰ κοραλλιογενῆ νησιὰ τοῦ Μπάρριερ Ρίφφ.

— Ὁ Γιάννης Καλλίγερος (Μπα γιώκος) μὲ τὴν οἰκογένειά του, ἀπὸ τὰ Πιτσιανιάνικα, γιὰ τὴν Τασμανία.

— Ὁ κ. Κώστας Κασιμάτης, μεγαλοεπιχειρηματίας στὴ Ν.Υ. μὲ τὴ γυναίκα του κ. Κούλα καὶ τὴν κόρη του Ἐλενίτσα γιὰ τὴν Ἀμερική.

— Ὁ κ. Δημ. Στάθης (ἢ Ρογέας) ἀπὸ τὰ Σταθιάνικα, γιὰ τὸ Μπρίσμπαν.

— Ἡ οἰκογένεια κ. Παν. Καλοκαιρινοῦ γιὰ τὸ Μπρίσμπαν.

— Ὁ κ. καὶ ἡ κ. Βενάρδου γιὰ τὸ Μπρίσμπαν, ποὺ μᾶς ἀποχαιρέτησαν μὲ τὰ εὐχάριστα λόγια του» «Καλὴν ἀντάμωση τὸ Πάσχα».

— Ἡ κ. Ἀρετὴ Π. Βενέρη γιὰ τὸ Μπρίσμπαν.

— Ὁ ἠλεκτρολόγος - μηχανικὸς Γιῶργος Ν. Καλλίγερος (ἢ Μπαγιώκος) ἀπὸ τὰ Πιτσινιάνικα, ποὺ ἦρθε ἀπὸ τὴν Καλιφόρνια καὶ ἔφυγε, γιὰ λίγο καιρό, γιὰ τὴ Σαουδικὴ Ἀραβία.

— Ὁ Ὁ ἀσυρματιστὴς Νίκος Δ. Φατσέας γιὰ τὸν Παναμᾶ Ἀμερικῆς, γιὰ ἕνα χρόνο.

— Ἡ βαπτιστιμιά μας Ντίνα Γ. Φατσέα γιὰ Ἀνώτερες Σπουδὲς στὴν Ἀγγλία.

Π. Κ.

ΔΩΡΕΕΣ

Ὑπὲρ τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου Προσέφερον οἱ κάτωθι: 1. Βασίλειος Σίμος 416 (10 δολ. αυστρ.), 2. Νικόλαος Κοντολέων 833 (20 δολ. αυστρ.), 3. Κυθηραϊκὴ αδελφότης Πειραιώς 2.000, 4. Παναγιώτης Πρωτοψάλτης 1.000, 5. Ἀνώνυμος Κυρία 166, 6. Μηνᾶς Θεοδοσίου 1.000, 7. Γεώργιος Τσιγγούνης 500, 8. Παναγιώτα Πρωτοψάλτη 750, 9. Παναγιώτης Σταματόπουλος 500. Ἅπαντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς ὁ Σεβασμιώτατος Πρόεδρος καὶ τὰ μέλη τῆς Διοικούσης ἐπιτροπῆς τοῦ Ἱ. Προσκυνήματος θερμῶς εὐχαριστοῦν.

Ὑπὲρ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Ἐσταυρωμένου Χώρας, τὸ κατάστημα SUPER MARKET Εἰρήνη Πετροχείλου - Δημοτάκη, εἰς μνήμην Ἱδρυτοῦ Ἀγγέλου Πετροχείλου, προσέφερε τὸ ποσὸν τῶν 16.000 δραχμῶν.

Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας κ. ΙΕΡΟΘΕΟΣ καὶ τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον θερμῶς εὐχαριστοῦν.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ

1) Ἀπὸ Ἐλένη Π. Κασιμάτη ἕνα πλυντήριον ἐξ Ἀμερικῆς εἰς μνήμη τοῦ συζύγου της Πέτρου Κασιμάτη.

2) 6 κρεββάτια μὲ τὰ στρώματά τους ἀπὸ Νικόλαον Κλῆ ἐξ Ἀθηνῶν.

3) 3 στρώματα διὰ κρεββάτια ἀπὸ Τάκη Κασιμάτη ἐκ Πειραιῶς.

..4) 12 καρέκλες ἀπὸ Ἀνδρέα Λουράντο ἐκ Πειραιῶς.

5) 2 πετρογκάζια ἀπὸ Γεωργία Μαστρογιάννη ἐκ Πειραιῶς.

Ἡ Ἐπιτροπή

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ Ι. Ε. ΖΕΡΒΟΥ

Διὰ κάθε μορφὴν ἀσφαλίσεως ἀπευθύνεσθε μὲ ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ Γραφεῖον μας.

ΛΑΜΠΑΚΗ 62, ΑΘΗΝΑΙ Τηλ. 2012.966 – 2023.618

ΡΩΣΙΑ 1978

Στὸ προηγούμενο σημειωμά μας μιλήσαμε γιὰ τὸ Μετρὸ τῆς Μόσχας. Τὸ Μετρό, δὲν εἶναι φυσικά, τὸ μόνο ἀξιοθέατο.

Ἔχει τόσο παλλὰ ἐνδιαφέροντα ἡ ἀπέραντη αὐτὴ πόλη, (τὴν Κόκκινη Πλατεία μὲ τὸ πολυσυζητημένο Μαυσωλεῖο τοῦ Λένιν, τὸ ἱστορικὸ Κρεμλίνο μὲ τὰ πέντε, δλο ρουμπίνι, κατακόκκινα ἀστέρια του — ἐνάμισυ τόννο τὸ καθένα ζυγίζει — τὸ Πλανητάριό της, τὸ Τσίρκο, τὶς ἄπειρες ἐκκλησίες ἀμύθητων θησαυρῶν καὶ πολυποίκιλων ρυθμῶν, τὸ Πανεπιστήμιο τοῦ Λεμονόσωφ, τὴν ἀψίδα τοῦ Θριάμβου, τὸ Στάδιο Λένιν, τὴν ἕδρα τῆς ΚΟΜΕΚΟΝ, τὸ μνημεῖο Ἀστροναυτῶν, τὴν Πινακοθήκη, τὴν Κεντρικὴ Πισίνα τῆς Μόσχας, τὴ Βιβλιοθήκη Λένιν), μύρια τόσα ἐνδιαφέροντα πού, γιὰ νὰ τὰ περιγράψεις, θὰ χρειαστοῦν: πολὺ - πολὺ μελάνι κι' ἄλλο τόσο χαρτί. Γιατί, ἡ πρωτεύουσα τῆς Ρωσίας, πέρα ἀπ' αὐτά, ἔχει καί : 76 Ἀνώτατα Ἐκπαιδευτικὰ Ἱδρύματα, ἔχει 1.100 ἡμερήσια Σχολεῖα, 25 θέατρα, 300 λέσχες (ὄχι χαρτοπαιχτικὲς δέβαια!..) καὶ μέγαρα Πολιτισμοῦ, 60 Μουσεῖα, 4.500 Βιβλιοθῆκες καὶ 2.500 Νοσηλευτικὰ Ἱδρύματα... Ἀναφέρω ὅμως μερικὰ μόνο κι ἔτσι διαστηκά, ἐπειδὴ ὑποπτεύομαι πῶς ὁ ἀναγνώστης μου, δὲν ἐπιθυμεῖ μονάχα περιγραφὲς ἀξιοθέατων. Τὸν καίει θαρρῶ κι ἄλλη περιέργεια: Ἡ περιέργεια ν' ἀκούσει, νὰ μάθει, νὰ γνωρίσει, αὐτὴ τοῦτη τὴ ζωὴ τοῦ σημερινοῦ Μοσχοβίτη. Θὰ πρέπει λοιπὸν νὰ σταθοῦμε κι ἐδῶ καὶ μ' ἀναφορὰ σ' αὐτήν, θάχουμε κλείσει, νομίζω, τὰ διαστικὰ σημειώματά μας γιὰ τὴ Ρωσία τοῦ 1978.

Λοιπόν, ὁ Ρῶσος μαθητὴς πρῶτ' ἀπ' ὅλα, θὰ πάει γιὰ 10 χρόνια στὸ Δημοτικὸ σχολεῖο. Γυμνάσιο δὲν ὑπάρχει. Ἔπειτα, θὰ δώσει ἐξετάσεις γιὰ τὶς Ἀνώτατες σχολὲς κι ἂν πετύχει, θὰ πληρώνεται ὡσότου τελειώσει(!). Ἂν ἀριστεύσει, θάχει... διπλὸ μισθό. Κι ἄμα τελειώσει, θὰ προσληφθεῖ ἀμέσως καὶ θὰ πάει ἐκεῖ ὅπου ἡ Πατρίδα χρειάζεται τὶς ὑπηρεσίες τῆς εἰδικότητάς του... (ἡ πολύχρονη αὐτὴ παιδεία, καθὼς καὶ ἡ Ἰατρικὴ περίθαλψη, ὅπως εἶναι γνωστό, προσφέρονται δωρεὰν ἀπ' τὸ κράτος).

Οἱ νοικοκυρές, θ' ἀσχοληθοῦν, ἐκτὸς ἀπ, τὴν ἐπαγγελματική τους ἐνασχόληση, καὶ μὲ τὶς δουλιὲς τοῦ σπιτιοῦ. Θὰ φροντίσουν τὰ παιδιά, θὰ τὰ στείλουν σχολεῖο, θὰ ράψουν, θὰ μπαλώσουν... Οἱ ἄντρες, καὶ οἱ γυναῖκες μετὰ τὶς δουλιές τους, θὰ πᾶνε στὰ Πολιτιστικὰ Κέντρα τους, στὸ Τσίρκο, στὸ σινεμά, σὲ χίλια - δυὸ κέντρα. Μέχρι... νάϊ κλάμπ μὲ τὰ θαυμάσια ἐκεῖνα νούμερα, χορευτικὰ κλπ.

Οἱ μισθοί, οἱ κάθε εἴδους ἀποδοχὲς στὴ Ρωσία, ἀπαγορεύεται νὰ εἶναι κατώτερες ἀπὸ 8.000 δρχ. τὸ μῆνα. Οὔτε καὶ ἀνώτερες ἀπὸ 12.000. Κι ἀρχιστράτηγος νάσαι, πάνω ἀπὸ 12.000 δὲν πρόκειται νὰ πάρεις.

Ἀπὸ αὐτὲς τὶς ἀποδοχές, σοῦ γίνονται ὑποχρεωτικὰ κρατήσεις 5 ο)οο γιὰ νοίκι — ἢ γιὰ ἐξόφληση τοῦ δικοῦ σου σπιτιοῦ —, γιὰ νερό, γιὰ θέρμανση καὶ γι